

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

9 DÉCEMBRE 1954.

### PROJET DE LOI

portant le tarif des taxes consulaires et des droits  
de chancellerie.

### EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

Le présent projet de loi a pour objet la revision du tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie.

Cette revision répond à une urgente nécessité.

En effet, le tarif des taxes consulaires, actuellement en vigueur est basé sur la loi du 17 mai 1933 attribuant compétence au Gouvernement pour lui permettre de prendre certaines mesures en vue du redressement financier et de la réalisation de l'équilibre budgétaire.

Toutefois, cette loi n'a accordé des pouvoirs spéciaux au Gouvernement que pour une durée de trois mois.

Il y a donc lieu de faire approuver le nouveau tarif par les Chambres législatives.

D'autre part, il convient de relever certaines taxes consulaires et d'adapter celles-ci aux circonstances actuelles.

En effet, sauf quelques modifications peu importantes, le tarif annexé à l'arrêté royal du 16 mai 1935 est toujours en vigueur selon les taux établis à cette époque.

Si l'on tient compte des bouleversements économiques qui se sont succédé depuis 1935, ainsi que des différentes fluctuations monétaires qui sont intervenues durant les dernières années, il est hors de doute que le tarif des taxes consulaires, tel qu'il est actuellement en vigueur, n'est manifestement plus en rapport avec les conditions générales de la vie économique actuelle.

D'ailleurs, il résulte d'une enquête instituée par nos agents diplomatiques à l'étranger, que les taxes consulaires prévues par la plupart des pays étrangers sont notablement plus élevées que celles perçues pour compte du Trésor belge. Par ailleurs, l'Inspection des Finances a invité le

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

9 DECEMBER 1954.

### WETSONTWERP

houdende het tarief der consulaire rechten en  
kanselarijrechten.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Dit wetsontwerp heeft tot doel het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten te herzien.

Deze herziening is dringend nodig.

Het thans van kracht zijnde tarief der consulaire rechten is namelijk gebouwd op de wet van 17 Mei 1933, waarbij aan de Regering bevoegdheid wordt toegekend om haar toe te laten zekere maatregelen te treffen met het oog op het financieel herstel en het verwezenlijken van het begrotingsevenwicht.

Deze wet verleende evenwel slechts voor een periode van drie maanden bijzondere machten aan de Regering.

Het is dus betamelijk voor het nieuwe tarief de goedkeuring der Wetgevende Kamers te verkrijgen.

Anderzijds past het sommige consulaire rechten te verhogen en aan de huidige omstandigheden aan te passen.

Behoudens enkele onbelangrijke wijzigingen, is namelijk het bij het koninklijk besluit van 16 Mei 1935 gevoegde tarief nog steeds volgens de destijds vastgestelde bedragen van kracht.

In het licht van de veranderingen in de economie sedert 1935 en van de verschillende muntschommelingen der jongste jaren, lijdt het geen twijfel dat het tarief der consulaire rechten, zoals het thans van kracht is, kennelijk niet meer in verhouding is met de algemene omstandigheden van het huidige bedrijfsleven.

Uit een onderzoek dat onze diplomatieke ambtenaren in het buitenland gedaan hebben, blijkt overigens dat de consulaire rechten van de meeste vreemde landen merkelijk hoger liggen dan de rechten die voor rekening van de Belgische Thesaurie geheven worden. Anderzijds heeft de

Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur à examiner la possibilité de relever les taxes consulaires et les droits de chancellerie.

Toutefois, lors de l'élaboration du nouveau tarif, il a été tenu compte des directives suivantes :

- 1° favoriser les intérêts commerciaux belges;
- 2° ne pas nuire au tourisme étranger en Belgique, mais le favoriser;
- 3° augmenter les taxes fréquemment perçues, ne perdant pas de vue, toutefois, les recommandations faites par le Conseil de l'Europe, l'ECOSOC, l'UNESCO, le Comité des Ministres du Pacte à V, etc.;

Dans cet ordre d'idées et tenant compte du fait que le Conseil de l'Europe, désireux de faciliter la libre circulation des ressortissants des Etats membres, recommande la conclusion d'accords bilatéraux en vue de la suppression de l'obligation du visa, les taxes afférentes à la délivrance des passeports et des visas n'ont pas été modifiées;

- 4° simplifier la comptabilité consulaire en fixant des taxes basées sur des multiples de 5 francs belges.

D'autre part, il est nécessaire de relever le plafond des quotités restant acquises aux consuls honoraires.

En effet, il est incontestable que la plupart des consuls honoraires de Belgique à l'étranger prétent leurs bons offices sans que l'Etat leur accorde de ce chef une rétribution.

Les charges personnelles qui incombent aux consuls honoraires, dans l'exercice de leurs fonctions et pour la bonne administration de leur chancellerie sont actuellement très élevées.

Le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur ne rembourse pas aux consuls honoraires les salaires des employés et gens de service attachés à leur chancellerie ni le prix de location et les frais d'entretien des locaux, ni les charges afférentes au chauffage et à l'éclairage des locaux, ni les frais de représentation.

Etant donné que le plafond des recettes consulaires restant acquises aux consuls non rétribués a été fixé à une époque où le coût de la vie se situait à un niveau beaucoup moins élevé qu'actuellement, plusieurs agents non rétribués ont déjà signalé qu'ils ne sont plus à même de supporter pareilles dépenses sans pouvoir espérer une équitable rémunération de leurs prestations.

Il était donc indispensable de trouver une formule pratique garantissant à nos agents honoraires le statut financier qui doit leur permettre d'accomplir leur tâche sans devoir s'attendre à des sacrifices financiers personnels qui, à la longue, les obligeraient à renoncer à l'accomplissement de leurs fonctions. Cette formule doit donc être telle qu'elle donne aux consuls intéressés la possibilité de faire face aux charges qui leur incombent.

Ce but sera atteint en augmentant d'une part le taux des taxes consulaires et en relevant d'autre part, le plafond des sommes restant acquises aux consuls non rétribués.

L'article 11 de cette loi prévoit, enfin, que lorsque les circonstances l'exigent le Roi peut modifier ou compléter les tarifs annexés à la présente loi et modifier le taux des quotités fixées par l'article 5.

L'expérience a démontré l'absolue nécessité de mettre le Gouvernement à même de relever ou de réduire le taux des taxes consulaires et de modifier le « plafond » des

Inspectie van Financiën het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel aangespoord na te gaan of het mogelijk is de consulaire rechten en de kanselarij-rechten te verhogen.

Bij het vaststellen van het nieuwe tarief werd intussen rekening gehouden met de volgende richtlijnen :

- 1° de Belgische handelsbelangen begunstigen;
- 2° het vreemdelingenverkeer in België niet schaden, maar het bevorderen;
- 3° de rechten verhogen die vaak geheven worden, met inachtneming evenwel van de aanbevelingen van de Raad van Europa, de ECOSOC, de UNESCO, het Comité der Ministers van het Pact der V, enz.;

In dit verband en rekening houdend met het feit dat de Raad van Europa, die het vrij verkeer van de onderhorigen der deelnemende staten wenst te vergemakkelijken, het sluiten aanbeveelt van bilaterale akkoorden tot afschaffing van de visumverplichting, werden de rechten die geheven worden op de aflevering van reispassen en visa, niet gewijzigd;

- 4° de consulaire boekhouding vereenvoudigen door het vaststellen van rechten die veelvoudig zijn van 5 Belgische frank.

Anderzijds moet het plafond van de bedragen die aan de ere-consuls toekomen, verhoogd worden.

Het is namelijk zo dat de meeste ere-consuls van België in het buitenland hun bemiddeling verlenen zonder dat zij door de Staat hiervoor bezoldigd worden.

De persoonlijke lasten die de ere-consuls bij de uitoefening van hun ambt en voor een goede gang van zaken in hun kanselarij op zich moeten nemen, zijn thans buitengewoon hoog.

De ere-consuls worden door het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel niet vergoed voor lonen aan bedienden en dienstpersoneel van hun kanselarij, huur, onderhoud, verwarming en verlichting der lokalen, of representatiekosten.

Aangezien het plafond van de consulaire ontvangsten die aan de onbezoldigde consuls toekomen, vastgesteld werd in tijden die veel minder duur waren dan de tegenwoordige, hebben verschillende onbezoldigde ambtenaren er reeds op gewezen dat zij niet langer bij machte zijn, dergelijke uitgaven te dragen zonder op een billijke beloning van hun werk te kunnen rekenen.

Er moest dus absoluut een praktische uitweg gevonden worden die aan onze ere-ambtenaren een geldelijk statuut verschafte dat hen in staat stelt hun taak te verrichten zonder dat zij zich persoonlijk financiële opofferingen moeten getroosten welke hen op de duur zouden dwingen hun ambt op te geven. Deze oplossing moet dus van die aard zijn dat zij aan de belanghebbende consuls de mogelijkheid biedt in hun desbetreffende uitgaven te voorzien.

Dit doel wordt bereikt door, enerzijds, het bedrag der consulaire rechten en, anderzijds, het plafond van de bedragen welke aan de onbezoldigde consuls toekomen, te verhogen.

Artikel 11 van deze wet voorziet ten slotte, dat wanneer de omstandigheden zulks vereisen, de Koning de bij deze wet gevoegde tarieven kan wijzigen of aanvullen en de in artikel 5 vastgestelde bedragen kan veranderen.

De ondervinding heeft uitgewezen dat het absoluut noodzakelijk is aan de Regering de macht te geven om het bedrag der consulaire rechten te verhogen of te verlagen

quotités restant acquises aux consuls honoraires, lorsque les circonstances justifient pareilles mesures, sans devoir recourir à l'intervention parlementaire.

Il semble utile de faire remarquer que les taxes consulaires constituent la rémunération d'un service rendu et il est, dès lors, logique que leur taux de perception puisse toujours être adapté sans tarder aux nouvelles conditions dues aux brusques changements pouvant intervenir dans la vie économique et sociale.

Telles sont les dispositions essentielles du projet, qui a pour but d'instituer une procédure équitable et rapide, offrant néanmoins toute garantie aux redevables.

*Le Ministre des Affaires Étrangères,*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre du Commerce extérieur,*

V. LAROCK.

en het « plafond » van de bedragen die aan de ere-consuls toekomen te wijzigen wanneer de omstandigheden het rechtvaardigen, zonder beroep te moeten doen op het parlement.

Er moge op gewezen worden dat de consulaire rechten de beloning vormen van een bewezen dienst en het is derhalve logisch dat het bedrag er van steeds dadelijk zou kunnen aangepast worden aan nieuwe omstandigheden die voortvloeien uit mogelijke plotse veranderingen in het economische en sociale leven.

Dit zijn de essentiële bepalingen van het ontwerp, dat ten doel heeft de billijke en vlugge werkwijze in te voeren die tevens de nodige waarborgen biedt aan de belastingplichtigen.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

*De Minister van Buitenlandse Handel,*

#### AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 3 novembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant révision du tarif des taxes consulaires et du tarif des droits de chancellerie », et, le 2 décembre 1953, sur un nouveau texte de ce projet, a donné le 14 décembre 1953 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

#### CHAPITRE PREMIER.

##### Taxes consulaires.

##### Article premier.

§ 1. Les taxes à percevoir dans les chancelleries consulaires de Belgique à l'étranger sont fixées, pour les actes y mentionnés, par le tarif I annexé à la présente loi.

§ 2. La réception des actes notariés par les consuls auxquels les attributions notariales ont été conférées, donne lieu à la perception des mêmes émoluments que ceux alloués dans les mêmes conditions aux notaires du Royaume.

Ces émoluments sont acquis de plein droit aux agents qui signent ces actes.

§ 3. Sauf pour les actes et frais prévus aux tarifs I ou II annexés à la présente loi, les tarifs en usage dans le Royaume sont applicables aux actes de la juridiction civile, commerciale et répressive dans les tribunaux consulaires belges en pays hors de chrétienté.

En matière civile et commerciale, les frais sont taxés par le tribunal consulaire. En matière répressive, les frais sont alloués par le tribunal consulaire lorsque le tarif en usage dans le Royaume confère cette allocation aux magistrats.

§ 4. Les frais de séjour et de déplacement des agents consulaires sont fixés conformément au tarif II annexé à la présente loi.

#### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3<sup>e</sup> November 1953 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende herziening van het tarief der consulaire rechten en van het tarief der kanselarijrechten », en de 2<sup>e</sup> December 1953 over een nieuwe tekst van dit ontwerp, heeft de 14<sup>e</sup> December 1953 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

#### EERSTE HOOFDSTUK.

##### Consulaire rechten.

##### Eerste Artikel.

§ 1. De rechten welke op de consulaire kanselarijen van België in het buitenland worden geheven, zijn, voor de daarin vermelde akten, door het bij deze wet gevoegde tarief I vastgesteld.

§ 2. Voor het ontvangen van notariële akten door consuls met notariële bevoegdheid, wordt dezelfde beloning toegekend als aan de notarissen van het Rijk in deze omstandigheden wordt verleend.

Deze beloning komt van rechtswege toe aan de ambtenaren die deze akten ondertekenen.

§ 3. Behalve de akten en kosten genoemd in het bij deze wet gevoegde tarief I of II, zijn de in het Rijk gebruikelijke tarieven van toepassing op de akten der rechtspraak in burgerlijke, handels- en strafzaken bij de Belgische consulaire rechtbanken in de landen buiten christenheid.

In burgerlijke en handelszaken worden de kosten door de consulaire rechtbank begroot. In strafzaken worden de kosten door de consulaire rechtbank toegewezen, wanneer deze toewijzing krachtens het in het Rijk gebruikelijke tarief aan de magistraten toekomt.

§ 4. De reis- en verblijfkosten van de consulaire ambtenaren worden overeenkomstig het bij deze wet gevoegde tarief II vastgesteld.

## Art. 2.

§ 1. La gratuité est acquise de plein droit en cas d'indigence justifiée.

Dans le cas d'actes présentés par un étranger et établis ou déjà visés par les autorités nationales de celui-ci, la gratuité du chef d'indigence n'est toutefois accordée que si l'établissement ou le visa de ces actes n'a pas donné lieu à perception d'une taxe par les dites autorités. Lorsque les actes doivent servir en vue du mariage d'indigents, les légalisations belges peuvent cependant et en tout état de cause, être accordées gratuitement.

§ 2. La gratuité est également acquise de plein droit :

1° aux documents, actes et interventions réclamés dans un intérêt public ou administratif, et notamment aux titres de voyage des fonctionnaires belges voyageant en service, ainsi qu'aux actes réclamés, en leur qualité officielle, pour leur usage personnel ou celui de leur suite, par les agents officiels des puissances étrangères, ce sous réserve de réciprocité;

2° aux arrêtés consulaires qui n'ont pour objet que la signification ou la transmission de requêtes ou de tous autres actes;

3° aux actes des tribunaux consulaires auxquels la gratuité est, dans les mêmes circonstances, acquise en Belgique;

4° aux certificats de vie et aux actes de notoriété devant servir en matière de pensions d'invalidité des invalides de guerre, quel que soit le montant de ces pensions, ainsi que pour la délivrance ou la légalisation de tous autres documents réclamés par les autorités civiles ou militaires belges et devant accompagner les demandes, soit de majoration de pensions d'invalidité, soit de remboursement de frais relatifs à des soins médicaux, soit d'autres avantages de même ordre auxquels les intéressés pourraient avoir droit;

5° aux certificats de vie et aux actes de notoriété délivrés pour toutes autres pensions dont le montant annuel n'excède pas dix mille francs; lorsque ces certificats de vie et actes de notoriété se rapportent à des pensions dont le montant annuel dépasse dix mille francs, sans être supérieur à vingt mille francs, la taxe est réduite de 50 p. c.;

6° aux actes et pièces concernant la milice;

7° aux certifications de signature nécessaires pour les opérations au grand livre de la dette publique;

8° aux actes relatifs à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite et aux institutions qui en dépendent;

9° aux actes de chancellerie devant être produits par les sinistrés en vue de la réparation de dommages de guerre subis en Belgique;

§ 3. Le Roi peut attacher le bénéfice de la gratuité à la passation d'actes qui, en vertu de la loi, sont exonérés d'impôts ou de taxes en territoire belge.

## Art. 3.

La gratuité ou la réduction des taxes dues conformément au tarif I annexé à la présente loi, seront acquises en vertu des arrangements que le Roi conclurait à cet effet avec les puissances étrangères sous la condition de réciprocité.

## Art. 4.

Les taxes consulaires sont perçues en monnaie légale du lieu de la perception, au cours du change tel qu'il est fixé mensuellement par le Roi ou par l'agent ou service qu'il désigne à cet effet.

## Art. 5.

§ 1. Les taxes perçues en vertu du tarif I annexé à la présente loi sont versées intégralement au Trésor lorsqu'elles ont été perçues par des agents émergeant au budget de l'État.

§ 2. Ces taxes sont acquises dans leur intégralité aux consuls non rétribués jusqu'à concurrence des sommes suivantes :

75.000 francs, s'il s'agit d'une agence consulaire;  
120.000 francs, s'il s'agit d'un vice-consulat;  
165.000 francs, s'il s'agit d'un consulat;  
180.000 francs, si le titulaire du poste a rang de consul général.

§ 3. Il est attribué au Trésor 80 p. c. de l'excédent constaté après prélèvement des quotités fixées par le § 2. L'autre part, soit 20 p. c. de l'excédent, revient à l'agent intéressé.

## Art. 2.

§ 1. Kosteloosheid wordt van rechtswege verleend in geval van behoorlijk bewezen onvermogen.

Voor de door een vreemdeling voorgelegde akten welke door zijn landsoverheden zijn opgemaakt of reeds geviseerd, wordt kosteloosheid wegens onvermogen slechts verleend indien deze overheden voor het opmaken of viseren van de akten geen recht hebben geheven. Zo deze akten moeten dienen voor het huwelijk van behoeftigen, kunnen de Belgische legalisaties echter in ieder geval kosteloos toegestaan worden.

§ 2. Kosteloosheid wordt eveneens van rechtswege verleend :

1° voor documenten, akten en bemoelingen aangevraagd met het oog op het openbaar of administratief belang, inzonderheid voor de reispassen van Belgische ambtenaren die reizen voor de dienst, alsook voor akten aangevraagd door de officiële agenten van buitenlandse mogendheden in hun officiële hoedanigheid, voor hun persoonlijk gebruik of voor dat van hun gevolg, zulks onder voorbehoud van wederkerigheid;

2° voor consulaire besluiten die enkel als voorwerp hebben de betekening of de doorzending van verzoekschriften of van alle andere akten;

3° voor akten van de consulaire rechtbanken, waarvoor in dezelfde omstandigheden kosteloosheid in België wordt verleend;

4° voor levensbewijzen en akten van bekendheid afgegeven voor invaliditeitspensioenen voor oorlogsinvaliden, welk ook het bedrag dezer pensioenen weze, alsmede voor de afgifte of de legalisatie van alle andere door de Belgische militaire of burgerlijke overheid gevorderde bescheiden welke dienen gevoegd te worden bij de aanvragen hetzij om verhoging van het invaliditeitspensioen, hetzij om terugbetaling van kosten voor geneeskundige verzorging, hetzij om het verkrijgen van andere voordelen van dezelfde aard waarop de betrokkenen recht mochten hebben;

5° voor levensbewijzen en akten van bekendheid afgegeven voor alle andere pensioenen waarvan het jaarlijks bedrag tien duizend frank niet te boven gaat; wanneer deze bewijzen en akten betrekking hebben op pensioenen waarvan het jaarlijks bedrag hoger is dan tien duizend frank maar lager dan twintig duizend frank, wordt het recht met 50 t. h. verminderd;

6° voor akten en stukken betreffende de dienstplicht;

7° voor de waarmeding van handtekeningen, nodig voor de verichtingen in het grootboek der Staatsschuld;

8° voor akten betreffende de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de daarvan afhankende inrichtingen;

9° voor de kanselarijakten welke de getroffen en moeten overleggen met het oog op het herstel van oorlogsschade in België geleden.

§ 3. De Koning kan toestaan dat de akten welke krachtens de wet op Belgisch grondgebied van belastingen of rechten zijn vrijgesteld, kosteloos worden opgemaakt.

## Art. 3.

Kosteloosheid of vermindering van de rechten verschuldigd overeenkomstig het bij deze wet gevoegde tarief I, wordt verleend op grond van regelingen welke de Koning daartoe, op beding van wederkerigheid, met buitenlandse mogendheden mocht sluiten.

## Art. 4.

De consulaire rechten worden geïnd in de wettelijk gangbare munt van de plaats der inning, volgens de wisselkoers welke de Koning, dan wel de ambtenaar of de dienst die hij hiermede belast, maandelijks vaststelt.

## Art. 5.

§ 1. De rechten krachtens het bij deze wet gevoegde tarief I geïnd, worden in hun geheel in de Schatkist gestort wanneer zij geïnd werden door ambtenaren die uit 's Rijks begroting betaald worden.

§ 2. Deze rechten komen de onbezoldigde consuls geheel toe, tot de volgende bedragen :

75.000 frank voor een consulaire agentschap;  
120.000 frank voor een vice-consulaat;  
165.000 frank voor een consulaat;  
180.000 frank wanneer de titularis van de post de rang van consul-generaal heeft.

§ 3. De Schatkist komt 80 t. h. toe van het vastgestelde overschot na afhouding der in § 2 genoemde bedragen. Het andere deel, dit is 20 t. h. van het overschot, komt de betreffende ambtenaar toe.

§ 4. En cas de changement de titulaire en cours d'exercice, le calcul de la part revenant à chacun des agents en cause sur la quotité fixe afférente au poste envisagé sera effectué d'après ce barème et au prorata de la durée des fonctions de chacun des intéressés.

§ 5. Les recettes destinées à former les quotités fixes prévues au § 2 sont versées en banque à un compte spécial sur lequel l'agent en cause est autorisé à prélever, à la fin de chaque trimestre, le montant lui revenant pour la période écoulée.

#### Art. 6.

§ 1. Les agents du corps consulaire sont dispensés de fournir cautionnement pour garantir la remise au Trésor des sommes revenant à celui-ci sur les perceptions effectuées en vertu de la présente loi.

§ 2. Les titulaires des postes consulaires à l'étranger doivent tenir un registre, dont le modèle est arrêté par le Ministre des Affaires étrangères, et dans lequel tous les actes sont inscrits, au fur et à mesure de leur passation, avec indication, en francs et en monnaie locale, des sommes perçues. Ce registre doit être renvoyé en fin d'exercice au Ministre des Affaires étrangères qui établit la situation comptable de l'agent et lui fait connaître le montant à verser éventuellement au Trésor.

#### Art. 7.

§ 1. Les rôles taxés dans le tarif I annexé à la présente loi se composent de deux pages comportant trente lignes à la page et vingt syllabes à la ligne.

§ 2. Le rôle commencé se paie en entier, s'il y en a un seul; il en est de même s'il y en plusieurs, sous la réserve toutefois que tout rôle commencé comportant moins d'une page ne donne pas lieu à perception de la taxe.

§ 3. Les vacations sont de trois heures. La première vacation commencée est due en entier; les autres se paient au prorata du temps écoulé, toute heure commencée comptant toutefois pour une heure.

§ 4. Les actes tarifés par vacation constateront l'heure du commencement et celle de la fin des opérations, ainsi que les interruptions. S'il n'y a pas passation d'un acte ou établissement d'un procès-verbal, la mention de la durée sera faite sur un reçu ad hoc.

§ 5. Il n'est pas dû de droit particulier pour la rédaction de la minute des actes et procès-verbaux taxés à la vacation.

### CHAPITRE II.

#### Droits de chancellerie perçus à l'étranger.

#### Art. 8.

Lorsque les actes prévus au tarif I annexé à la présente loi sont passés par des agents diplomatiques non commissionnés en qualité de consul général, les taxes y afférentes sont perçues au titre de droits de chancellerie et le montant intégral en est versé au Trésor.

Les dispositions du chapitre premier sont applicables à la perception de ces droits.

#### Art. 9.

Les agents diplomatiques perçoivent pour la réception des actes notariés les émoluments prévus par l'article 1, § 2.

Les frais de séjour et de déplacement sont fixés conformément au tarif II annexé à la présente loi.

### CHAPITRE III.

#### Droits de chancellerie perçus à l'intérieur du Royaume.

#### Art. 10.

Les taxes prévues au tarif I annexé à la présente loi sont, aux conditions énoncées dans celui-ci, applicables, au titre de droits de chancellerie, à la délivrance des visas de passeports et des visas en légalisation demandés dans un intérêt étranger, que les actes en question soient passés par le Ministre des Affaires étrangères ou par les autorités administratives qu'il délègue à cet effet.

Les autres droits de chancellerie perçus à l'intérieur du Royaume sont fixés par le tarif III annexé à la présente loi.

§ 4. Ingeval een titularis in de loop van het dienstjaar vervangen wordt, wordt het deel dat aan ieder der betreffende ambtenaren toe- komt op het aan bedoelde post verbonden vaste bedrag berekend volgens deze schaal en naar rato van de duur van de ambtsuitoefening van iedere belanghebbende.

§ 5. De ontvangsten bestemd voor het samenstellen der in § 2 vermelde vaste bedragen worden in een bank gestort en wel op een afzonderlijke rekening waarvan de betreffende ambtenaar op het einde van elk trimester het bedrag, dat hem voor het afgelopen tijdperk toekomt, kan afnemen.

#### Art. 6.

§ 1. De ambtenaren van het consulaire korps zijn ontheven van elke borgstelling als onderpand voor de afgifte aan de Schatkist van de sommen welke haar op de krachtens deze wet verrichte inningen toekomen.

§ 2. De titularissen van consulaire posten in het buitenland moeten een register houden waarvan de Minister van Buitenlandse Zaken het model vaststelt en waarin alle akten in de volgorde, waarin zij zijn opgemaakt, worden ingeschreven onder opgave van de geïnde bedragen in frank en in plaatselijke munt. Dit register moet op het einde van elk dienstjaar teruggezonden worden aan de Minister van Buitenlandse Zaken, die de kasrekening van de betreffende ambtenaar opmaakt en hem eventueel mededeelt welk bedrag hij in de Schatkist moet storten.

#### Art. 7.

§ 1. De volgens het bij deze wet gevoegde tarief I getarifeerde rollen bestaan uit twee bladzijden van dertig regels per bladzijde en twintig lettergrepen per regel.

§ 2. De begonnen rol wordt geheel betaald, indien er slechts één is; hetzelfde geldt wanneer er meer zijn, onder het voorbehoud echter dat voor een begonnen rol van minder dan één bladzijde, geen recht wordt geïnd.

§ 3. De vacaties duren drie uren. De begonnen eerste vacatie is geheel verschuldigd; de andere vacaties worden betaald naar rato van de verlopen tijd; elk begonnen uur telt echter voor een uur.

§ 4. De per vacatie getarifeerde akten vermelden het uur van het begin en van het einde der verrichtingen, alsmede de onderbrekingen. Indien er geen akte noch proces-verbaal wordt opgemaakt, wordt de duur op een daartoe bestemd ontvangstbewijs aangegeven.

§ 5. Voor het opstellen van de minuut der per vacatie getarifeerde akten en processen-verbaal is geen bijzonder recht verschuldigd.

### HOOFDSTUK II.

#### Kanselarijrechten in het buitenland geheven.

#### Art. 8.

Wanneer de akten bedoeld in het bij deze wet gevoegde tarief I worden opgemaakt door diplomatieke ambtenaren die niet tot consul-generaal zijn aangesteld, worden de rechten, die er betrekking op hebben, geïnd als kanselarijrechten en wordt het bedrag er van geheel in de Schatkist gestort.

De bepalingen van hoofdstuk I gelden voor de inning van deze rechten.

#### Art. 9.

Voor het ontvangen der notariële akten wordt aan de diplomatieke ambtenaren de bij artikel 1, § 2, bedoelde beloning toegekend.

De reis- en verblijfkosten worden overeenkomstig het bij deze wet gevoegde tarief II vastgesteld.

### HOOFDSTUK III.

#### Kanselarijrechten in het binnenland geheven.

#### Art. 10.

De rechten genoemd in het bij deze wet gevoegde tarief I zijn, volgens de regelen welke het bepaalt, als kanselarijrechten toepasselijk op het afgeven van visa van paspoorten en visa tot legalisatie in het belang van een vreemdeling aangevraagd, onverschillig of deze akten door de Minister van Buitenlandse Zaken dan wel door de administratieve overheden die hij daarmee belast, zijn opgemaakt.

De overige in het binnenland geheven kanselarijrechten zijn in het bij deze wet gevoegde tarief III vastgesteld.

## CHAPITRE IV.

## Dispositions communes.

## Art. 11.

§ 1. Lorsque les circonstances l'exigent, le Roi peut modifier ou compléter les tarifs annexés à la présente loi et modifier le taux des quotités fixées par l'article 5.

Il peut également majorer de 200 p. c. au maximum le montant des taxes à percevoir pour les actes prévus au tarif I à passer dans des pays situés hors d'Europe où le coût de la vie serait particulièrement élevé.

§ 2. Lorsque les circonstances locales entraînent l'intervention consulaire pour des actes qui ne sont pas prévus aux tarifs annexés à la présente loi, le Roi fixe les taxes à percevoir de ce chef.

## Art. 12.

Le mode de perception des taxes consulaires et des droits de chancellerie, la remise des fonds, la comptabilité et les autres détails d'application de la présente loi sont réglés par le Ministre des Affaires Etrangères.

## Art. 13.

Sont abrogés :

1° l'article 2 de l'arrêté royal du 12 juin 1933 portant relèvement de certains droits d'enregistrement et de timbre dus à raison de permis, d'autorisations et, plus généralement, de faveurs accordées par l'Etat à des particuliers, modifié par l'article premier de l'arrêté royal n° 21 du 19 octobre 1934 modifiant le régime des droits de timbre sur les passeports;

2° l'arrêté royal du 5 juillet 1933, modifié par les arrêtés royaux des 17 janvier 1934, 16 mai 1935, 26 mai 1936, 24 septembre 1936, 27 août 1938, 19 janvier 1939, 6 juillet 1939 et 7 mai 1940, par les arrêtés des ministres réunis en conseil des 28 mai 1942 et 17 juin 1943, par les arrêtés du Régent des 10 octobre 1946, 1<sup>er</sup> février 1947, 17 janvier 1948, 23 mars 1949 et par les arrêtés royaux des 13 janvier et 27 mars 1952;

3° l'article 2 de l'arrêté royal n° 21 du 19 octobre 1934 précité;

4° l'article 97 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre;

5° l'arrêté du Régent du 5 septembre 1947 modifiant les droits de timbre en droits de chancellerie à percevoir pour les titres de voyage délivrés par les postes distributeurs de passeports à l'intérieur du Royaume;

6° l'arrêté du Régent du 26 juillet 1948 fixant certains droits à percevoir lors de la délivrance des titres de voyage par les postes distributeurs de passeports à l'intérieur du Royaume.

## Art. 14.

La présente loi entre en vigueur en Belgique le quinzième jour après celui de sa publication au *Moniteur belge*, et, à l'étranger, le huitième jour après celui de sa réception par les agents diplomatiques et consulaires chargés de son application.

## HOOFDSTUK IV.

## Gemene bepalingen.

## Art. 11.

§ 1. Wanneer de omstandigheden zulks vereisen, kan de Koning de bij deze wet gevoegde tarieven wijzigen of aanvullen en de in artikel 5 vastgestelde bedragen veranderen.

Ook kan hij, een verhoging van ten hoogste 200 t. h. toepassen op het bedrag van de rechten te heffen op de in tarief I genoemde akten welke in de landen buiten Europa, waar het leven buitengewoon duur is, moeten worden opgemaakt.

§ 2. Wanneer de plaatselijke omstandigheden consulaire bemoeiing vergen voor akten, welke niet in de bij deze wet gevoegde tarieven zijn vermeld, bepaalt de Koning welke rechten daarvoor dienen geheven te worden.

## Art. 12.

De Minister van Buitenlandse Zaken regelt de wijze van heffing der consulaire rechten en kanselarijrechten, de afgifte der gelden, de comptabiliteit en de andere bijzonderheden betreffende de toepassing van deze wet.

## Art. 13.

Opgeheven worden :

1° artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 Juni 1933 tot verhoging van sommige registratie- en zegelrechten verschuldigd wegens verloven, machtigingen en, over 't algemeen, gunsten verleend door de Staat aan particulieren, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit n° 21 van 19 October 1934 tot wijziging van het regime der zegelrechten op de paspoorten;

2° het koninklijk besluit van 5 Juli 1933 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 Januari 1934, 16 Mei 1935, 26 Mei 1936, 24 September 1936, 27 Augustus 1938, 19 Januari 1939, 6 Juli 1939 en 7 Mei 1940, bij de besluiten van de in raad vergaderde ministers van 28 Mei 1942 en 17 Juni 1943, bij de besluiten van de Regent van 10 October 1946, 1 Februari 1947, 17 Januari 1948, 23 Maart 1949 en bij de koninklijke besluiten van 18 Januari en 27 Maart 1952;

3° artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit n° 21 van 19 October 1934;

4° artikel 97 van het besluit van de Regent van 26 Juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten;

5° het besluit van de Regent van 5 September 1947 houdende verandering der zegelrechten in kanselarijrechten te heffen voor reistitels afgeleverd door de posten belast met de aflevering van paspoorten in het binnenland;

6° het besluit van de Regent van 26 Juli 1948 tot vaststelling van zekere rechten die dienen geïnd bij de aflevering van reistitels door de verschillende paspoortenburelen in het binnenland.

## Art. 14.

Deze wet treedt in België in werking de vijftiende dag na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, en, in het buitenland, de achtste dag na die, waarop de diplomatieke en consulaire ambtenaren die met de toepassing zijn belast, haar hebben ontvangen.

## ANNEXE.

## I. — TARIF DES DROITS A PERCEVOIR PAR LES CONSULS BELGES A L'ÉTRANGER ET PAR LES AGENTS DIPLOMATIQUES NON COMMISSIONNÉS EN QUALITÉ DE CONSUL GÉNÉRAL.

(Ce tarif comprendrait le tableau A du tarif I annexé au projet.)

## II. — TARIF DES FRAIS DE SÉJOUR ET DE DÉPLACEMENT.

	Par jour
1° Frais de séjour du chef de poste ou du consul général ... ..	550 francs
2° Frais de séjour d'un conseiller d'ambassade ou de légation ou d'un consul ... ..	440 francs
3° Frais de séjour d'un secrétaire d'ambassade ou de légation ou d'un vice-consul ... ..	280 francs
4° Frais de séjour d'un chancelier ... ..	200 francs
5° Frais de déplacement du chef de poste, d'un membre du personnel diplomatique, d'un agent de chancellerie ou d'un agent de consulat : le montant des déboursés.	

Le compte des frais de déplacement sera affirmé par le consul pour les dépenses qui le concernent, et visé par lui pour celles qui concernent le vice-consul ou le chancelier.

Les frais de séjour et de déplacement incombent, en plus des taxes éventuellement dues, à la personne qui a demandé ou occasionné l'intervention de l'agent intéressé en dehors de la ville de résidence officielle de celui-ci. Les sommes ainsi perçues restent acquises à l'agent qui a effectué le déplacement.

## III. — TARIF DES DROITS DE CHANCELLERIE PERÇUS A L'INTÉRIEUR DU ROYAUME.

(Articles 2 et suivants du tarif III annexé au projet.)

Vu pour être annexé au projet de loi portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Étrangères,*

*Le Ministre du Commerce Extérieur,*

## BIJLAGE.

## I. — TARIEF VAN DE RECHTEN TE HEFFEN DOOR DE BELGISCHE CONSULS IN HET BUITENLAND EN DOOR DE NIET TOT CONSUL-GENERAAL AANGESTELDE DIPLOMATIEKE AMBTENAREN.

(Dit tarief zou bestaan uit tabel A van het bij het ontwerp gevoegde tarief I.)

## II. — TARIEF VAN DE REIS- EN VERBLIJFKOSTEN.

	Per dag
1° Verblijfkosten van het hoofd van de post of van de consul-generaal ... ..	550 frank
2° Verblijfkosten van een ambassade- of gezantschapsraad of van een consul ... ..	400 frank
3° Verblijfkosten van een ambassade- of gezantschapssecretaris of van een vice-consul ... ..	280 frank
4° Verblijfkosten van een kanselier ... ..	200 frank
5° Reiskosten van het hoofd van de post, van een lid van het diplomatiek korps, van een kanselarijambtenaar of van een consulaire ambtenaar : het bedrag der uitgaven.	

De rekening der reiskosten wordt voor echt verklaard door de consul wanneer zij door hem gedane uitgaven betreffen en door hem gevisieerd voor de uitgaven van de vice-consul of van de kanselier.

De reis- en verblijfkosten komen, samen met de eventueel verschuldigde rechten, ten laste van degene die de bemoeiing van de betreffende ambtenaar buiten de stad van diens officiële standplaats heeft gevraagd of veroorzaakt. De op deze wijze geïnde bedragen komen toe aan de ambtenaar die de reis heeft gedaan.

## III. — TARIEF VAN DE IN HET BINNENLAND GEHEVEN KANSELARIJRECHTEN.

(Artikel 2 en volgende van het bij het ontwerp gevoegde tarief III.)

Ons bekend om te worden gevoegd bij het ontwerp van wet houdende het tarief der consulaire en kanselarijrechten.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

*De Minister van Buitenlandse Handel,*

La chambre était composée de  
MM. :

J. SUETENS, *premier président du Conseil d'Etat, président*;  
M. SOMERHAUSEN, *conseiller d'Etat*;  
G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat*;  
F. DUCHENE, *assesseur de la section de législation*;  
F. VAN GOETHEM, *assesseur de la section de législation*;  
G. PIQUET, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

*Le Greffier,*  
(signé) G. PIQUET.

*Le Président,*  
(signé) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires Etrangères.

Le 5 janvier 1953.

*Le Greffier du Conseil d'Etat.*

De Kamer was samengesteld uit  
de HH. :

J. SUETENS, *eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter*;  
M. SOMERHAUSEN, *raadsheer van State*;  
G. VAN BUNNEN, *raadsheer van State*;  
F. DUCHENE, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;  
F. VAN GOETHEM, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;  
G. PIQUET, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

*De Griffier,*  
(get.) G. PIQUET.

*De Voorzitter,*  
(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Buitenlandse Zaken.

De 5<sup>e</sup> Januari 1953.

*De Griffier van de Raad van State.*

R. DECKMYN.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Etrangères et de Notre Ministre du Commerce Extérieur.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires Etrangères et Notre Ministre du Commerce Extérieur sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

### CHAPITRE PREMIER.

#### Taxes consulaires.

##### Article premier.

§ 1. Les taxes à percevoir dans les chancelleries consulaires de Belgique à l'étranger sont fixées, pour les actes y mentionnés, par le tarif I annexé à la présente loi.

§ 2. La réception des actes notariés par les consuls auxquels les attributions notariales ont été conférées, donne lieu à la perception des mêmes émoluments que ceux alloués dans les mêmes conditions aux notaires du Royaume.

Ces émoluments sont acquis de plein droit aux agents qui signent ces actes.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Buitenlandse Handel.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Buitenlandse Handel zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

### EERSTE HOOFDSTUK.

#### Consulaire rechten.

##### Eerste artikel.

§ 1. De rechten welke op de consulaire kanselarijen van België in het buitenland worden geheven, zijn, voor de daarin vermelde akten, door het bij deze wet gevoegde tarief I vastgesteld.

§ 2. Voor het ontvangen van notariële akten door consuls met notariële bevoegdheid, wordt dezelfde beloning toegekend als aan de notarissen van het Rijk in deze omstandigheden wordt verleend.

Deze beloning komt van rechtswege toe aan de ambtenaren die deze akten ondertekenen.



§ 3. Sauf pour les actes et frais prévus aux tarifs I ou II annexés à la présente loi, les tarifs en usage dans le Royaume sont applicables aux actes de la juridiction civile, commerciale et répressive dans les tribunaux consulaires belges en pays hors de chrétienté.

En matière civile et commerciale, les frais sont taxés par le tribunal consulaire. En matière répressive, les frais sont alloués par le tribunal consulaire lorsque le tarif en usage dans le Royaume confère cette allocation aux magistrats.

§ 4. Les frais de séjour et de déplacement des agents consulaires sont fixés conformément au tarif II annexé à la présente loi.

#### Art. 2.

§ 1. La gratuité est acquise de plein droit en cas d'indigence justifiée.

Dans le cas d'actes présentés par un étranger et établis ou déjà visés par les autorités nationales de celui-ci, la gratuité du chef d'indigence n'est toutefois accordée que si l'établissement ou le visa de ces actes n'a pas donné lieu à perception d'une taxe par lesdites autorités. Lorsque les actes doivent servir en vue du mariage d'indigents, les légalisations belges peuvent cependant et en tout état de cause, être accordées gratuitement.

§ 2. La gratuité est également acquise de plein droit :

1° aux documents, actes et interventions réclamés dans un intérêt public ou administratif, et notamment aux titres de voyage des fonctionnaires belges voyageant en service, ainsi qu'aux actes réclamés, en leur qualité officielle, pour leur usage personnel ou celui de leur suite, par les agents officiels des puissances étrangères, ce sous réserve de réciprocité;

2° aux arrêtés consulaires qui n'ont pour objet que la signification ou la transmission de requêtes ou de tous autres actes;

3° aux actes des tribunaux consulaires auxquels la gratuité est, dans les mêmes circonstances, acquise en Belgique;

4° aux certificats de vie et aux actes de notoriété devant servir en matière de pensions d'invalidité des invalides de guerre, quel que soit le montant de ces pensions, ainsi que pour la délivrance ou la légalisation de tous autres documents réclamés par les autorités civiles ou militaires belges et devant accompagner les demandes, soit de majoration de pensions d'invalidité, soit de remboursement de frais relatifs à des soins médicaux, soit d'autres avantages de même ordre auxquels les intéressés pourraient avoir droit;

5° aux certificats de vie et aux actes de notoriété délivrés pour toutes autres pensions dont le montant annuel n'excède pas dix mille francs; lorsque ces certificats de vie et actes de notoriété se rapportent à des pensions dont le montant annuel dépasse dix mille francs, sans être supérieur à vingt mille francs, la taxe est réduite de 50 p. c.;

6° aux actes et pièces concernant la milice;

7° aux certifications de signature nécessaires pour les opérations au grand livre de la dette publique;

8° aux actes relatifs à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite et aux institutions qui en dépendent;

9° aux actes de chancellerie devant être produits par les sinistrés en vue de la réparation de dommages de guerre subis en Belgique.

§ 3. Behalve de akten en kosten genoemd in het bij deze wet gevoegde tarief I of II, zijn de in het Rijk gebruikelijke tarieven van toepassing op de akten der rechtspraak in burgerlijke, handels- en strafzaken bij de Belgische consulaire rechtbanken in de landen buiten christenheid.

In burgerlijke en handelszaken worden de kosten door de consulaire rechtbank begroot. In strafzaken worden de kosten door de consulaire rechtbank toegewezen, wanneer deze toewijzing krachtens het in het Rijk gebruikelijke tarief aan de magistraten toekomt.

§ 4. De reis- en verblijfkosten van de consulaire ambtenaren worden overeenkomstig het bij deze wet gevoegde tarief II vastgesteld.

#### Art. 2.

§ 1. Kosteloosheid wordt van rechtswege verleend in geval van behoorlijk bewezen onvermogen.

Voor de door een vreemdeling voorgedragen akten welke door zijn landsoverheden zijn opgemaakt of reeds gevisieerd, wordt kosteloosheid wegens onvermogen slechts verleend indien deze overheden voor het opmaken of viseren van de akten geen recht hebben geheven. Zo deze akten moeten dienen voor het huwelijk van behoeftigen, kunnen de Belgische legalisaties echter in ieder geval kosteloos toegestaan worden.

§ 2. Kosteloosheid wordt eveneens van rechtswege verleend :

1° voor documenten, akten en bemoeiingen aangevraagd met het oog op het openbaar of administratief belang, inzonderheid voor de reispassen van Belgische ambtenaren die reizen voor de dienst, alsook voor akten aangevraagd door de officiële agenten van buitenlandse mogendheden in hun officiële hoedanigheid, voor hun persoonlijk gebruik of voor dat van hun gevolg, zulks onder voorbehoud van wederkerigheid;

2° voor consulaire besluiten die enkel als voorwerp hebben de betekening of de doorzending van verzoekschriften of van alle andere akten;

3° voor akten van de consulaire rechtbanken, waarvoor in dezelfde omstandigheden kosteloosheid in België wordt verleend;

4° voor levensbewijzen en akten van bekendheid afgegeven voor invaliditeitspensioenen van oorlogsinvaliden, welk ook het bedrag dezer pensioenen weze, alsmede voor de afgifte of de legalisatie van alle andere door de Belgische militaire of burgerlijke overheid gevorderde bescheiden welke dienen gevoegd te worden bij de aanvragen hetzij om verhoging van het invaliditeitspensioen, hetzij om terugbetaling van kosten voor geneeskundige verzorging, hetzij om het verkrijgen van andere voordelen van dezelfde aard waarop de betrokkenen recht mochten hebben;

5° voor levensbewijzen en akten van bekendheid afgegeven voor alle andere pensioenen waarvan het jaarlijks bedrag tien duizend frank niet te boven gaat; wanneer deze bewijzen en akten betrekking hebben op pensioenen waarvan het jaarlijks bedrag hoger is dan tien duizend frank maar lager dan twintig duizend frank, wordt het recht met 50 t.h. verminderd;

6° voor akten en stukken betreffende de dienstplicht;

7° voor de waarmerking van handtekeningen, nodig voor de verrichtingen in het grootboek der Staatsschuld;

8° voor akten betreffende de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de daarvan afhankende inrichtingen;

9° voor de kanselarijakten welke de getroffen en moeten overleggen met het oog op het herstel van oorlogsschade in België geleden.

§ 3. Le Roi peut attacher le bénéfice de la gratuité à la passation d'actes qui, en vertu de la loi, sont exonérés d'impôts ou de taxes en territoire belge.

Art. 3.

La gratuité ou la réduction des taxes dues conformément au tarif I annexé à la présente loi, seront acquises en vertu des arrangements que le Roi conclurait à cet effet avec les puissances étrangères sous la condition de réciprocité.

Art. 4.

Les taxes consulaires sont perçues en monnaie légale du lieu de la perception, au cours du change tel qu'il est fixé mensuellement par le Roi ou par l'agent ou service qu'il désigne à cet effet.

Art. 5.

§ 1. Les taxes perçues en vertu du tarif I annexé à la présente loi sont versées intégralement au Trésor lorsqu'elles ont été perçues par des agents émergeant au budget de l'État.

§ 2. Ces taxes sont acquises dans leur intégralité aux consuls non rétribués jusqu'à concurrence des sommes suivantes :

75,000 francs, s'il s'agit d'une agence consulaire;  
120,000 francs, s'il s'agit d'un vice-consulat;  
165,000 francs, s'il s'agit d'un consulat;  
180,000 francs, si le titulaire du poste a rang de consul général.

§ 3. Il est attribué au Trésor 80 p. c. de l'excédent constaté après prélèvement des quotités fixées par le § 2. L'autre part, soit 20 p. c. de l'excédent, revient à l'agent intéressé.

§ 4. En cas de changement de titulaire en cours d'exercice, le calcul de la part revenant à chacun des agents en cause sur la quotité fixe afférente au poste envisagé sera effectué d'après ce barème et au prorata de la durée des fonctions de chacun des intéressés.

§ 5. Les recettes destinées à former les quotités fixes prévues au § 2 sont versées en banque à un compte spécial sur lequel l'agent en cause est autorisé à prélever, à la fin de chaque trimestre, le montant lui revenant pour la période écoulée.

Art. 6.

§ 1. Les agents du corps consulaire sont dispensés de fournir cautionnement pour garantir la remise au Trésor des sommes revenant à celui-ci sur les perceptions effectuées en vertu de la présente loi.

§ 2. Les titulaires des postes consulaires à l'étranger doivent tenir un registre, dont le modèle est arrêté par le Ministre des Affaires Étrangères, et dans lequel tous les actes sont inscrits, au fur et à mesure de leur passation, avec indication, en francs et en monnaie locale, des sommes per-

§ 3. De Koning kan toestaan dat de akten welke krachtens de wet op Belgisch grondgebied van belastingen of rechten zijn vrijgesteld, kosteloos worden opgemaakt.

Art. 3.

Kosteloosheid of vermindering van de rechten verschuldigd overeenkomstig het bij deze wet gevoegde tarief I, wordt verleend op grond van regelingen welke de Koning daartoe, op beding van wederkerigheid, met buitenlandse mogendheden mocht sluiten.

Art. 4.

De consulaire rechten worden geïnd in de wettelijke gangbare munt van de plaats der inning, volgens de wisselkoers welke de Koning, dan wel de ambtenaar of de dienst die hij hiermede belast, maandelijks vaststelt.

Art. 5.

§ 1. De rechten krachtens het bij deze wet gevoegde tarief I geïnd, worden in hun geheel in de Schatkist gestort wanneer zij geïnd worden door ambtenaren die uit 's Rijks begroting betaald worden.

§ 2. Deze rechten komen de onbezoldigde consuls geheel toe, tot de volgende bedragen :

75,000 frank voor een consulaire agentschap;  
120,000 frank voor een vice-consulaat;  
165,000 frank voor een consulaat;  
180,000 frank wanneer de titularis van de post de rang van consul-generaal heeft.

§ 3. De Schatkist komt 80 t. h. toe van het vastgestelde overschot na afhouding der in § 2 genoemde bedragen. Het andere deel, dit is 20 t. h. van het overschot, komt de betreffende ambtenaar toe.

§ 4. Ingeval een titularis in de loop van het dienstjaar vervangen wordt, wordt het deel dat aan ieder der betreffende ambtenaren toekomt op het aan bedoelde post verbonden vaste bedrag berekend volgens deze schaal en naar rato van de duur van de ambtsuitoefening van iedere belanghebbende.

§ 5. De ontvangsten bestemd voor het samenstellen der in § 2 vermelde vaste bedragen worden in een bank gestort en wel op een afzonderlijke rekening waarvan de betreffende ambtenaar op het einde van elk trimester het bedrag, dat hem voor het afgelopen tijdperk toekomt, kan afnemen.

Art. 6.

§ 1. De ambtenaren van het consulaire korps zijn ontheven van elke borgstelling als onderpand voor de afgifte aan de Schatkist van de sommen welke haar op de krachtens deze wet verrichte inningen toekomen.

§ 2. De titularissen van consulaire posten in het buitenland moeten een register houden waarvan de Minister van Buitenlandse Zaken het model vaststelt en waarin alle akten in de volgorde, waarin zij zijn opgemaakt, worden ingeschreven onder opgave van de geïnde bedragen in frank en

ques. Ce registre doit être renvoyé en fin d'exercice au Ministre des Affaires Étrangères qui établit la situation comptable de l'agent et lui fait connaître le montant à verser éventuellement au Trésor.

#### Art. 7.

§ 1. Les rôles taxés dans le tarif I annexé à la présente loi se composent de deux pages comportant trente lignes à la page et vingt syllabes à la ligne.

§ 2. Le rôle commencé se paie en entier, s'il y en a un seul; il en est de même s'il y en a plusieurs, sous la réserve toutefois que tout rôle commencé comportant moins d'une page ne donne pas lieu à perception de la taxe.

§ 3. Les vacations sont de trois heures. La première vacation commencée est due en entier; les autres se paient au prorata du temps écoulé, toute heure commencée comptant toutefois pour une heure.

§ 4. Les actes tarifés par vacation constatent l'heure du commencement et celle de la fin des opérations, ainsi que les interruptions. S'il n'y a pas passation d'un acte ou établissement d'un procès-verbal, la mention de la durée est faite sur un reçu ad hoc.

§ 5. Il n'est pas dû de droit particulier pour la rédaction de la minute des actes et procès-verbaux taxés à la vacation.

### CHAPITRE II.

#### Droits de chancellerie perçus à l'étranger.

##### Art. 8.

Lorsque les actes prévus au tarif I annexé à la présente loi sont passés par des agents diplomatiques non commissionnés en qualité de consul général, les taxes y afférentes sont perçues au titre de droits de chancellerie et le montant intégral en est versé au Trésor.

Les dispositions du chapitre I<sup>er</sup> sont applicables à la perception de ces droits.

##### Art. 9.

Les agents diplomatiques perçoivent pour la réception des actes notariés les émoluments prévus par l'article premier, § 2.

Les frais de séjour et de déplacement sont fixés conformément au tarif II annexé à la présente loi.

### CHAPITRE III.

#### Droits de chancellerie perçus à l'intérieur du Royaume.

##### Art. 10.

Les taxes prévues au tarif I annexé à la présente loi sont, aux conditions énoncées dans celui-ci, applicables, au titre de droits de chancellerie, à la délivrance des visas de passeports et des visas en légalisation demandés dans un intérêt

in plaatselijke munt. Dit register moet op het einde van elk dienstjaar teruggezonden worden aan de Minister van Buitenlandse Zaken, die de kasrekening van de betreffende ambtenaar opmaakt en hem eventueel mededeelt welk bedrag hij in de Schatkist moet storten.

#### Art. 7.

§ 1. De volgens het bij deze wet gevoegde tarief I getarifeerde rollen bestaan uit twee bladzijden van dertig regels per bladzijde en twintig lettergrepen per regel.

§ 2. De begonnen rol wordt geheel betaald, indien er slechts één is; hetzelfde geldt wanneer er meer zijn, onder het voorbehoud echter dat voor een begonnen rol van minder dan één bladzijde, geen recht wordt geïnd.

§ 3. De vacaties duren drie uren. De begonnen eerste vacatie is geheel verschuldigd; de andere vacaties worden betaald naar rato van de verlopen tijd; elk begonnen uur telt echter voor een uur.

§ 4. De per vacatie getarifeerde akten vermelden het uur van het begin en van het einde der verrichtingen, alsmede de onderbrekingen. Indien er geen akte noch proces-verbaal wordt opgemaakt, wordt de duur op een daartoe bestemd ontvangstbewijs aangegeven.

§ 5. Voor het opstellen van de minuut der per vacatie getarifeerde akten en processen-verbaal is geen bijzonder recht verschuldigd.

### HOOFDSTUK II.

#### Kanselarijrechten in het buitenland geheven.

##### Art. 8.

Wanneer de akten bedoeld in het bij deze wet gevoegde tarief I worden opgemaakt door diplomatieke ambtenaren die niet tot consul-generaal zijn aangesteld, worden de rechten, die er betrekking op hebben, geïnd als kanselarijrechten en wordt het bedrag er van geheel in de Schatkist gestort.

De bepalingen van hoofdstuk I gelden voor de inning van deze rechten.

##### Art. 9.

Voor het ontvangen der notariële akten wordt aan de diplomatieke ambtenaren de bij het eerste artikel, § 2, bedoelde beloning toegekend.

De reis- en verblijfkosten worden overeenkomstig het bij deze wet gevoegde tarief II vastgesteld.

### HOOFDSTUK III.

#### Kanselarijrechten in het binnenland geheven.

##### Art. 10.

De rechten genoemd in het bij deze wet gevoegde tarief I zijn, volgens de regelen welke het bepaalt, als kanselarijrechten toepasselijk op het afgeven van visa van paspoorten en visa tot legalisatie in het belang van een vreemdeling

étranger, que les actes en question soient passés par le Ministre des Affaires étrangères ou par les autorités administratives qu'il délègue à cet effet.

Les autres droits de chancellerie perçus à l'intérieur du Royaume sont fixés par le tarif III annexé à la présente loi.

#### CHAPITRE IV.

##### Dispositions communes.

###### Art. 11.

§ 1. Lorsque les circonstances l'exigent, le Roi peut modifier ou compléter les tarifs annexés à la présente loi et modifier le taux des quotités fixées par l'article 5.

Il peut également majorer de 200 p. c. au maximum le montant des taxes à percevoir pour les actes prévus au tarif I à passer dans les pays situés hors d'Europe où le coût de la vie serait particulièrement élevé.

§ 2. Lorsque les circonstances locales entraînent l'intervention consulaire pour des actes qui ne sont pas prévus aux tarifs annexés à la présente loi, le Roi fixe les taxes à percevoir de ce chef.

###### Art. 12.

Le mode de perception des taxes consulaires et des droits de chancellerie, la remise des fonds, la comptabilité et les autres détails d'application de la présente loi sont réglés par le Ministre des Affaires étrangères.

###### Art. 13.

Sont abrogés :

1° l'article 2 de l'arrêté royal du 12 juin 1933 portant relèvement de certains droits d'enregistrement et de timbre dus à raison de permis, d'autorisations et, plus généralement, de faveurs accordées par l'État à des particuliers, modifié par l'article premier de l'arrêté royal n° 21 du 19 octobre 1934 modifiant le régime des droits de timbre sur les passeports;

2° l'arrêté royal du 5 juillet 1933, modifié par les arrêtés royaux des 17 janvier 1934, 16 mai 1935, 26 mai 1936, 24 septembre 1936, 27 août 1938, 19 janvier 1939, 6 juillet 1939 et 7 mai 1940, par les arrêtés des Ministres réunis en conseil des 28 mai 1942 et 17 juin 1943, par les arrêtés du Régent des 10 octobre 1946, 1<sup>er</sup> février 1947, 17 janvier 1948, 23 mars 1949 et par les arrêtés royaux des 18 janvier et 27 mars 1952;

3° l'article 2 de l'arrêté royal n° 21 du 19 octobre 1934 précité;

4° l'article 97 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre;

5° l'arrêté du Régent du 5 septembre 1947 modifiant les droits de timbre en droits de chancellerie à percevoir pour les titres de voyage délivrés par les postes distributeurs de passeports à l'intérieur du Royaume;

6° l'arrêté du Régent du 26 juillet 1948 fixant certains droits à percevoir lors de la délivrance des titres de voyage par les postes distributeurs de passeports à l'intérieur du Royaume.

aangevraagd, onverschillig of deze akten door de Minister van Buitenlandse Zaken dan wel door de administratieve overheden die hij daarmede belast, zijn opgemaakt.

De overige in het binnenland geheven kanselarijrechten zijn in het bij deze wet gevoegde tarief III vastgesteld.

#### HOOFDSTUK IV.

##### Gemene bepalingen.

###### Art. 11.

§ 1. Wanneer de omstandigheden zulks vereisen, kan de Koning de bij deze wet gevoegde tarieven wijzigen of aanvullen en de in artikel 5 vastgestelde bedragen veranderen.

Ook kan hij een verhoging van ten hoogste 200 t. h. toepassen op het bedrag van de rechten te heffen op de in tarief I genoemde akten welke in de landen buiten Europa, waar het leven buitengewoon duur is, moeten worden opgemaakt.

§ 2. Wanneer de plaatselijke omstandigheden consulaire bemoeiing vergen voor akten, welke niet in de bij deze wet gevoegde tarieven zijn vermeld, bepaalt de Koning welke rechten daarvoor dienen geheven te worden.

###### Art. 12.

De Minister van Buitenlandse Zaken regelt de wijze van heffing der consulaire rechten en kanselarijrechten, de afgifte der gelden, de comptabiliteit en de andere bijzonderheden betreffende de toepassing van deze wet.

###### Art. 13.

Opgeheven worden :

1° artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 Juni 1933 tot verhoging van sommige registratie- en zegelrechten verschuldigd wegens verloven, machtigingen en, over 't algemeen, gunsten verleend door de Staat aan particulieren, gewijzigd bij het eerste artikel van het koninklijk besluit n° 21 van 19 October 1934 tot wijziging van het regime der zegelrechten op de paspoorten;

2° het koninklijk besluit van 5 Juli 1933 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 Januari 1934, 16 Mei 1935, 26 Mei 1936, 24 September 1936, 27 Augustus 1938, 19 Januari 1939, 6 Juli 1939 en 7 Mei 1940, bij de besluiten van de in raad vergaderde Ministers van 28 Mei 1942 en 17 Juni 1943, bij de besluiten van de Regent van 10 October 1946, 1 Februari 1947, 17 Januari 1948, 23 Maart 1949, en bij de koninklijke besluiten van 18 Januari en 27 Maart 1952;

3° artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit n° 21 van 19 October 1934;

4° artikel 97 van het besluit van de Regent van 26 Juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten;

5° het besluit van de Regent van 5 September 1947 houdende verandering der zegelrechten in kanselarijrechten te heffen voor reistitels afgeleverd door de posten belast met de aflevering van paspoorten in het binnenland;

6° het besluit van de Regent van 26 Juli 1948 tot vaststelling van zekere rechten die dienen geïnd bij de aflevering van reistitels door de verschillende paspoortenburelen in het binnenland.

## Art. 14.

La présente loi entre en vigueur en Belgique le quinzième jour après celui de sa publication au *Moniteur belge*, et, à l'étranger, le huitième jour après celui de sa réception par les agents diplomatiques et consulaires chargés de son application.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1954.

## Art. 14.

Deze wet treedt in België in werking de vijftiende dag na haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, en in het buitenland, de achtste dag na die, waarop de diplomatieke en consulaire ambtenaren die met de toepassing zijn belast, haar hebben ontvangen.

Gegeven te Brussel, 23 Juni 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Etrangères.*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Buitenlandse Zaken.*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre du Commerce Extérieur.*

*De Minister van Buitenlandse Handel.*

V. LAROCK.

---

## ANNEXE.

I. — TARIF DES DROITS A PERCEVOIR PAR LES CONSULS BELGES A L'ETRANGER  
ET PAR LES AGENTS DIPLOMATIQUES NON COMMISSIONNES EN QUALITE DE CONSUL GENERAL.

Numéro d'ordre	NATURE DES ACTES	Base de la perception	Taxation (francs)
SECTION I. — Actes relatifs au commerce et à la navigation.			
1	Expédition (1) d'un bâtiment belge, qu'il ait ou n'ait pas embarqué ou débarqué des passagers ou des marchandises, pourvu qu'il reste plus de vingt-quatre heures dans le port ou la rade :		
	Pour un navire de plus de 1.000 tonneaux ... ..	Droit fixe.	300
	Pour un navire de 1.000 à 500 tonneaux . . . . .	Id.	150
	Pour un navire de moins de 500 tonneaux ... ..	Id.	125
2	Expédition (2) d'un bâtiment relâchant dans une rade en vue de faire une déclaration à une autorité étrangère ou d'acquitter un droit de passage, si la durée de la relâche atteint vingt-quatre heures, aller et retour, ou d'un bâtiment restant moins de vingt-quatre heures dans le port ou la rade s'il est fait appel à l'intervention du consul ... ..	Id.	150
3	Visa des manifestes, délivrance d'un certificat concernant la cargaison : inscription ou radiation au rôle d'équipage; procès-verbal de dépôt par le capitaine, de plainte pour cause de désertion et radiation correspondante au rôle d'équipage; acte de dépôt de cautionnement, de sommes destinées aux frais de rapatriement, de maladie, d'enterrement de marin laissé à terre et radiation correspondante au rôle d'équipage (3) . . . . .	Droit fixe par acte, visa, inscription ou radiation.	150
4	Courtage et interprétation (4) ... ..	Droit fixe.	600
5	Délivrance d'un rôle d'équipage ou remplacement (5) de ce document en cas de perte :		
	Pour un navire de plus de 2.000 tonneaux ... ..	Id.	1.200
	Pour un navire de plus de 1.000 tonneaux jusqu'à 2.000 tonneaux ...	Id.	900
	Pour un navire de plus de 300 tonneaux jusqu'à 1.000 tonneaux ...	Id.	600
	Pour un navire de 300 tonneaux et au-dessous ... ..	Id.	300
6	Délivrance d'un journal de navigation ou remplacement (6) de ce document en cas de perte ... ..	Par journal.	600
7	Addition de feuilles au rôle d'équipage ou journal de navigation ...	Pour la première feuille. Pour les feuilles subséquentes.	200 50
8	Délivrance d'une lettre de mer provisoire pour permettre à un navire de se rendre, directement ou avec escale, dans un port belge, ou de faire un voyage dans une autre direction avant de venir en Belgique, ou addition d'une feuille à la lettre de mer :		
	Pour un navire de plus de 1.000 tonneaux ... ..	Droit fixe.	1.200
	Pour un navire de 1.000 tonneaux et au-dessous (7) ... ..	Id.	750

(1) Sous cette dénomination est compris l'ensemble des formalités et actes ordinaires qui sont requis du consulat à l'arrivée et au départ du navire, savoir : 1° rapport simple à l'arrivée; 2° certificat d'arrivée et de départ, sans indication relative à la cargaison; 3° rapport concernant la santé; 4° visa de la lettre de mer, du journal ou registre de bord et du rôle d'équipage; 5° déclaration de simple relâche; 6° dépôt et procès-verbaux de dépôt de tout acte dressé par le capitaine à l'occasion d'un crime ou d'un délit, d'une naissance, d'un décès, dépôt de testament, d'inventaires faits en mer, ainsi que des objets inventoriés; 7° certificat quelconque, à délivrer par le consul, exigé par l'autorité locale pour permettre la sortie du navire.

(2) Comprend le seul visa de la lettre de mer.

(3) Il est perçu un droit fixe de 150 francs par acte d'inscription ou par acte de radiation au rôle d'équipage, quel que soit le nombre de marins enrôlés ou licenciés, pourvu que ces inscriptions ou radiations se passent au consulat en une seule séance. Elles feraient l'objet de plusieurs actes, passibles chacun du droit fixe de 150 francs si, pour le même navire et pour une seule escale, l'intervention consulaire était requise plusieurs fois à des jours différents.

(4) Cette taxe n'est applicable qu'à Istanbul; elle répond à un service spécial.

(5) Sur la déclaration affirmée et signée par le capitaine, en tête de la pièce donnée en remplacement.

(6) En sus du remboursement du coût du journal.

(7) N.B. — Si un navire est visité à l'intervention de l'agent consulaire belge, l'armement supporte les frais de l'expertise et le consul ne perçoit que la taxe uniforme prévue pour la délivrance du permis de navigation.

Cette taxe est de 600 francs (voir section I, actes relatifs au commerce et à la navigation, numéro d'ordre 24).

## BIJLAGE.

## I. — TARIEF VAN DE RECHTEN TE HEFFEN DOOR DE BELGISCHE CONSULS IN HET BUITENLAND EN DOOR DE NIET TOT CONSUL-GENERAAL AANGESTELDE DIPLOMATIEKE AMBTENAREN.

Volg- nummer	AARD DER AKTEN	Grondslag van het te heffen recht	Rechten (franken)
AFDELING I. — Akten betreffende handel en scheepvaart.			
1	Expeditie (1) van een Belgisch vaartuij, of het al dan niet passagiers of koopwaren ingescheept of ontscheept heeft, mits het meer dan vier en twintig uur in de haven of ter rede blijft liggen :		
	Voor een schip van meer dan 1.000 ton ... ..	Vast recht.	300
	Voor een schip van 1.000 tot 500 ton ... ..	Id.	150
	Voor een schip van minder dan 500 ton ... ..	Id.	125
2	Expeditie (2) van een vaartuij, dat een rede binnengelopen is, om een verklaring bij een vreemde overheid af te leggen of een doorvaartrecht te betalen, indien het binnenlopen, heen en terug, vier en twintig uur duurt; of van een vaartuij dat minder dan vier en twintig uur in de haven of op de rede blijft liggen, indien de tussenkomst van de consul ingeroepen wordt. ... ..	Id.	150
3	Visa van de manifesten, aflevering van een getuigschrift nopens de lading, inschrijving of doorhaling op de monsterrol; proces-verbaal van indiening door de kapitein van een klacht uit hoofde van desertie en overeenstemmende doorhaling op de monsterrol; akte van neerlegging van een borgtocht van sommen tot dekking van de kosten van repatriëring, verpleging, begraving van aan land achtergelaten zeelieden en overeenstemmende doorhaling op de monsterrol (3) ... ..	Vast recht per akte, visa, inschrijving of doorhaling.	150
4	Courtage en vertolking (4) ... ..	Vast recht.	600
5	Afgifte van een monsterrol of vervanging (5) van dit stuk bij verlies :		
	Voor een schip van meer dan 2.000 ton ... ..	Id.	1.200
	Voor een schip van meer dan 1.000 ton tot 2.000 ton ... ..	Id.	900
	Voor een schip van meer dan 300 ton tot 1.000 ton ... ..	Id.	600
	Voor een schip van 300 ton en minder ... ..	Id.	300
6	Afgifte van een scheepsjournaal of vervanging (6) van dit boek bij verlies ... ..	Per journaal.	600
7	Toevoeging van bladen aan de monsterrol of aan het scheepsjournaal.	Voor het eerste blad. Voor elk verder blad.	200 50
8	Afgifte van een voorlopige zeebrief om een schip in staat te stellen zich rechtstreeks of mits een andere haven aan te doen naar een Belgische haven te begeven of een reis te doen in een andere richting vooraleer naar België te komen, of toevoeging van een blad aan de zeebrief :		
	Voor een schip van meer dan 1.000 ton ... ..	Vast recht.	1.200
	Voor een schip van 1.000 ton en minder (7) ... ..	Id.	750

(1) Onder deze benaming worden al de gewone formaliteiten en akten verstaan, die van het consulaat verlangd worden, bij de aankomst en het vertrek van het vaartuij, te weten : 1° eenvoudig verslag bij de aankomst; 2° bewijs van aankomst en van vertrek, zonder aanduiding omtrent de lading; 3° verslag over de gezondheid; 4° viseren van de zeebrief, van het scheepsjournaal of dagregister en van de monsterrol; 5° verklaring van eenvoudig binnenlopen; 6° neerlegging en processen-verbaal van neerlegging van elk door de kapitein opgemaakte akte uit hoofde van een misdaad of wanbedrijf, van een geboorte, van een sterfgeval, neerlegging van op zee opgemaakte testamenten, van boedellijsten, alsmede van voorwerpen vermeld in de boedellijsten; 7° om het even welk door de consul af te leveren getuigschrift, vereist door de plaatselijke overheid om het schip te laten vertrekken.

(2) Omvat enkel het viseren van de zeebrief.

(3) Er wordt een vast recht van 150 frank geheven per akte van inschrijving of per akte van doorhaling op de monsterrol, welk ook het aantal der aan- of afgemonsterde zeelieden zij, mits deze inschrijvingen of doorhalingen in een enkele zitting op het consulaat geschieden. Zij zouden het voorwerp uitmaken van verscheidene akten die elk aan het vast recht van 150 frank onderworpen zijn, indien voor hetzelfde schip en gedurende een enkele aanlegtijd, de consulaire bemoeiing verscheidene malen op verschillende dagen gevorderd werd.

(4) Dit recht wordt alleen te Istanboel toegepast; het heeft betrekking op een speciale dienst.

(5) Op bevestigde en ondertekende verklaring van de kapitein, aangebracht bovenaan op het ter vervanging afgeleverde stuk.

(6) Boven de terugbetaling der kosten van het geleverd journaal.

(7) N.B. — Indien een schip onderzocht wordt door bemoeiing van de Belgische consulaire ambtenaar, draagt de rederij de expertisekosten, en de consul int slechts het eenvormig recht voorzien voor de afgifte van het bewijs van zeewaardigheid.

Dit recht bedraagt 600 frank (zie afdeling I, akten betreffende handel en scheepvaart, volgnummer 24).

Numéro d'ordre	NATURE DES ACTES	Base de la perception	Taxation (francs)
9	Délivrance d'une lettre de mer provisoire pour un navire non destiné à se rendre en Belgique :		
	Pour un navire de plus de 1,000 tonneaux ... ..	Droit fixe.	2,000
	Pour un navire de 1,000 à 500 tonneaux ... ..	Id.	1,000
	Pour un navire en dessous de 500 tonneaux (1) ... ..	Id.	750
10	Délivrance d'un passavant en cas de perte de lettre de mer :		
	Pour un navire de plus de 1,000 tonneaux ... ..	Id.	1,200
	Pour un navire de 1,000 à 500 tonneaux ... ..	Id.	800
	Pour un navire en dessous de 500 tonneaux ... ..	Id.	500
11	Patente de santé pour un bâtiment belge ou pour un bâtiment étranger.	Id.	300
12	Visa d'une patente de santé pour un bâtiment belge ou étranger ...	Id.	100
13	Protêt fait par le capitaine, à son arrivée, avec interrogatoire des gens de l'équipage et des passagers, ou procès-verbal de sauvetage d'un bâtiment naufragé ou capturé ... ..	Id.	600
14	Contrat d'affrètement ou charte-partie pour autant qu'il soit requis par le capitaine ... ..	Id.	600
15	Arrêté ou procès-verbal du consul en matière maritime. Nomination d'experts et procès-verbal de prestation de serment. Dépôt de rapport d'experts. Homologation d'un règlement d'avarie ... ..	Par acte. Droit fixe.	300
	<i>N.B.</i> — La rémunération des experts est payée à part suivant l'usage des lieux.		
16	Expédition d'un rapport d'experts ... ..	Par rôle.	300
17	Expédition de tout autre acte en matière maritime ... ..	Id.	400
18	Acte de délaissement d'un navire ou de marchandises dressé par le consul ou par le chancelier du consulat ... ..	Id.	300
19	Calcul et règlement d'un compte d'avarie à la personne qui en est chargée (2) ... ..	Droit proportionnel : Jusqu'à 250,000 francs. Sur le surplus.	$\frac{1}{4}$ p. c. $\frac{3}{8}$ p. c. (Taxe arrondie au multiple de 50 immédiatement supérieur, minimum 250 francs.)
20	Contrat de prêt à la grosse aventure prévu par l'article 24 du Code de Commerce, livre II, loi du 21 août 1879, modifié par la loi du 28 novembre 1928, et affecté sur les objets désignés par les articles 179 et 180 du même Code; quand l'acte est autorisé par le consul.	Par acte.	750
21	Vente aux enchères :		
	1° de marchandises, dans le cas prévu par l'article 24 du Code de Commerce ... ..	Droit proportionnel :	
	2° d'un bâtiment ou d'une portion de bâtiment, d'embarcation, d'agrès et autres articles d'inventaire, quand la vente se fait devant le consul ou devant le chancelier ... ..	Jusqu'à 500,000 francs. Sur le surplus, non compris le salaire du crieur public, selon l'usage des lieux.	1 p. c. $\frac{1}{2}$ p. c. (Taxe arrondie au multiple de 50 immédiatement supérieur, minimum 250 francs.)
22	Visa du manifeste, de la charte-partie ou du connaissement, pour des navires étrangers ... ..	Par visa.	400
23	Certificat à délivrer aux navires étrangers en relâche ... ..	Par certificat.	400
24	Acte ou procès-verbal dressé par le consul ou le chancelier en matière commerciale ou maritime dans les cas non spécifiés ... ..	Par acte.	600
25	Vacation du consul ou du chancelier dans les cas non spécifiés, sans qu'il y ait passation d'un acte ou établissement d'un procès-verbal ...	Par vacation.	600

(1) *N.B.* — Si un navire est visité à l'intervention d'un agent consulaire belge, l'armement supporte les frais de l'expertise et le consul ne perçoit que la taxe uniforme prévue pour la délivrance du permis de navigation.

Cette taxe est de 600 francs (voir section I, actes relatifs au commerce et à la navigation, numéro d'ordre 24).

(2) Le droit n'est dû que sur la somme formant le montant de l'avarie.



Volgnummer	AARD DER AKTEN	Grondslag van het te heffen recht	Rechten (franken)
9	Afgifte van een voorlopige zeebrief voor een schip dat niet bestemd is om naar België te varen :		
	Voor een schip van meer dan 1,000 ton ... ..	Vast recht.	2,000
	Voor een schip van 1,000 ton tot 500 ton ... ..	Id.	1,000
	Voor een schip van minder dan 500 ton (1) ... ..	Id.	750
10	Afgifte van een vrijgeleide bij verlies van de zeebrief :		
	Voor een schip van meer dan 1,000 ton ... ..	Id.	1,200
	Voor een schip van 1,000 ton tot 500 ton ... ..	Id.	800
	Voor een schip van minder dan 500 ton ... ..	Id.	500
11	Gezondheidspas voor een Belgisch of voor een vreemd vaartuig ...	Id.	300
12	Visa van een gezondheidspas voor een Belgisch of vreemd vaartuig.	Id.	100
13	Protest afgelegd door de kapitein bij zijn aankomst, met ondervraging van de bemanning en de passagiers, of proces-verbaal van berging van een verongelukt of buitgemaakt vaartuig ... ..	Id.	600
14	Bevrachtingsovereenkomst of charte-partij, als zulks door de kapitein gevraagd wordt ... ..	Id.	600
15	Besluit op proces-verbaal van de consul in zeevaartzaken. Benoeming van deskundigen en proces-verbaal van eedaflegging. Neerlegging van het verslag der deskundigen. Bekrachtiging van de omslag ener averij ... .. N.B. — De vergoeding der deskundigen wordt afzonderlijk betaald, volgens plaatselijk gebruik.	Per akte. Vast recht.	300
16	Uitgifte van een verslag van deskundigen ... ..	Per rol.	300
17	Uitgifte van elke andere akte in zeevaartzaken ... ..	Id.	400
18	Akte van overlating van een schip of van goederen opgemaakt door de consul of door de kanselier van het consulaat ... ..	Id.	300
19	Berekening en vereffening van een averijrekening, voor de persoon die daarmede belast is (2) ... ..	Evenredig recht : Tot 250,000 frank. Op het overige.	$\frac{1}{4}$ t. h. $\frac{1}{8}$ t. h. (Recht afgerond naar boven op een veelvoud van 50, minimum 250 frank.)
20	Bodemerijcontract voorzien door artikel 24 van het Wetboek van Koophandel, boek II, wet van 21 Augustus 1879, gewijzigd door de wet van 28 November 1928 onder verband van de voorwerpen opgesomd in de artikelen 179 en 180 van gezegd Wetboek; wanneer de consul machtiging verleent tot het opmaken der akte ... ..	Per akte.	750
21	Verkoop bij opbod :		
	1° van koopwaren, in het geval voorzien door artikel 24 van het Wetboek van koophandel ... ..	Evenredig recht :	
	2° van een schip of van een deel van een schip, van een boot, van takelage en andere inventarisartikelen, wanneer de verkoop geschiedt ten overstaan van de consul of van de kanselier ... ..	Tot 500,000 frank. Op het overschot, met uitsluiting van de vergoeding van de openbare oproeper, volgens plaatselijk gebruik.	1 t. h. $\frac{1}{2}$ t. h. (Recht afgerond naar boven op een veelvoud van 50, minimum 250 frank.)
22	Visa van het manifest, de charte-partij of het cognossement voor vreemde schepen ... ..	Per visa.	400
23	Getuigschrift af te leveren aan binnengelopen vreemde schepen ...	Per getuigschrift.	400
24	Akte of proces-verbaal opgemaakt door de consul of de kanselier in handels- of zeevaartzaken, in de niet afzonderlijk voorziene gevallen.	Per akte.	600
25	Vacatie van de consul of van de kanselier in de niet afzonderlijk voorziene gevallen zonder dat een akte of proces-verbaal opgemaakt wordt ... ..	Per vacatie.	600

(1) N.B. — Indien een schip onderzocht wordt door bemoeiing van de Belgische consulaire ambtenaar, draagt de rederij de expertisekosten en de consul int slechts het eenvormig recht voorzien voor de afgifte van het bewijs van zeewaardigheid. Dit recht bedraagt 600 frank (zie afdeling I, akten betreffende handel en scheepvaart, volgnummer 24).

(2) Het recht wordt slechts geheven op de som die het bedrag der averij uitmaakt.

Numéro d'ordre	NATURE DES ACTES	Base de la perception	Taxation (francs)
<b>SECTION II. — Actes de l'état civil et actes de nationalité (1).</b>			
<b>Procès-verbaux divers établis en vue de la célébration d'un mariage ou la rédaction d'un acte de déclaration de nationalité (2).</b>			
26	Expédition d'un acte de naissance, d'un acte de reconnaissance d'enfant naturel; affiche d'acte de publication de mariage, certificat de publication de mariage et de non-opposition, expédition d'un acte de mariage, d'un acte de divorce ou d'un acte de décès; expédition d'un acte de déclaration de nationalité ... ..	Par acte.	30
27	Certificat de non-empêchement à mariage ... ..	Id.	35
28	Procès-verbal constatant le refus du père ou de la mère (ou des aïeuls ou des aïeules) de consentir au mariage, procès-verbal constatant l'impossibilité pour un ou plusieurs ascendants de manifester leur volonté, procès-verbal d'absence d'ascendant, acte portant dispense de la publication et de tout délai ... ..	Id.	35
29	Acte de consentement à une option de nationalité ... ..	Id.	35
<b>SECTION III. — Actes administratifs.</b>			
30	a) Passeport ordinaire, valable pendant trois ans ... ..	Id.	300
	b) Passeport ordinaire, valable pendant trois mois ... ..	Id.	50
	Le passeport ordinaire valable pendant trois mois peut être prorogé pour des périodes successives de trois mois, contre paiement de la taxe prévue pour cette durée de validité d'un passeport, jusqu'à concurrence d'une durée totale de validité de trois ans, à compter de la date de délivrance du passeport.		
	Le passeport dressé au nom de la femme est distinct de celui établi au nom du mari; les enfants de moins de 15 ans peuvent être inscrits sur le passeport du père, de la mère, de l'ascendant ou du tuteur, sans que cette mention rende exigible une taxe supplémentaire.		
	Le délai de validité des passeports ne court qu'à dater du jour mentionné sur le titre de voyage.		
	c) Délivrance de passeports collectifs aux jeunes de moins de 21 ans dans les cinq pays signataires du Traité de Bruxelles (arrangement approuvé le 28 février 1952 au cours de la 152 <sup>e</sup> réunion de la Commission permanente du Traité de Bruxelles par les représentants des cinq pays):		
	1 <sup>o</sup> pour les passeports collectifs, valables de 1 à 4 jours maximum ...	Par personne.	3 (sans que le droit puisse être inférieur à 100 francs par passeport. — Droit à arrondir, le cas échéant, au multiple de 5 immédiatement supérieur.)
	2 <sup>o</sup> pour les passeports collectifs valables de 5 à 30 jours maximum.	Id.	25 (sans que le droit puisse être inférieur à 250 francs par passeport.)
31	Passeport ordinaire valable pendant trois ans, délivré aux gens de mer faisant partie de l'équipage d'un navire belge, aux gens de mer belges munis d'un engagement régulier, ainsi qu'aux bateliers ...	Par acte.	150
	Le passeport dressé au nom de la femme voyageant avec son mari, de même que le passeport délivré aux enfants de plus de 15 ans voyageant avec leur père, bénéficient de la même réduction de droit.		

(1) La minute des actes de l'état civil et des actes de nationalité ne donne lieu à aucune perception.

(2) Ces procès-verbaux sont établis sur feuille volante.

Volgnummer	AARD DER AKTEN	Grondslag van het te heffen recht	Rechten (franken)
<p>AFDELING II. — Akten van de burgerlijke stand en akten van nationaliteit (1). Verschillende processen-verbaal opgemaakt met het oog op de voltrekking van een huwelijk of het opmaken ener akte van verklaring van nationaliteit (2).</p>			
26	Uitgifte van een akte van geboorte, van een akte van erkenning van een natuurlijk kind; aanplakbrief van een akte van huwelijksafkondiging, getuigschrift van huwelijksafkondiging en van niet-stuiting, uitgifte van een huwelijksakte, van een akte van echtscheiding of een overlijdensakte; uitgifte van een akte van verklaring van nationaliteit ... ..	Per akte.	30
27	Getuigschrift tot vaststelling dat er geen huwelijksbeletsel bestaat ...	Id.	35
28	Proces-verbaal tot vaststelling van de weigering van de vader of van de moeder (of de grootvaders of de grootmoeders) om in het huwelijk toe te stemmen, proces-verbaal tot vaststelling der onmogelijkheid voor een of meer bloedverwanten in de opgaande linie van hun wil te doen blijken, proces-verbaal van afwezigheid van een bloedverwant in de opgaande linie, akte tot vrijstelling van de afkondiging en van elke termijn ... ..	Id.	35
29	Akte van toestemming in een nationaliteitskeuze ... ..	Id.	35
<p>AFDELING III. — Administratieve akten.</p>			
30	<p>a) Gewoon paspoort geldig gedurende drie jaar ... ..</p> <p>b) Gewoon paspoort geldig gedurende drie maanden ... ..</p>	Id.	300
	<p>Het gewoon paspoort geldig gedurende drie maanden mag voor opeenvolgende perioden van drie maanden, tegen betaling van het recht voorzien voor deze geldigheidsduur van een paspoort, verlengd worden, zonder de totale geldigheidsduur van drie jaar, te rekenen van de datum van aflevering van het paspoort, te mogen overschrijden.</p>		
	<p>Het paspoort opgemaakt op naam der echtgenote en datgene opgemaakt op naam van de echtgenoot zijn afzonderlijke akten; de kinderen die geen 15 jaar bereikt hebben kunnen ingeschreven worden op het paspoort van de vader, van de moeder, van een bloedverwant in de opgaande linie of van de voogd, zonder dat deze vermelding aanleiding geeft tot de inning van een bijkomend recht.</p>		
	<p>De geldigheidstermijn der paspoorten neemt eerst aanvang te rekenen van de dag vermeld op de reistitel.</p>		
	<p>c) Aflevering van collectieve reispassen aan jonge personen van minder dan 21 jaar, in de vijf landen, die het Verdrag van Brussel ondertekend hebben (overeenkomst goedgekeurd op 23 Februari 1952, tijdens de 152<sup>e</sup> samenkomst van de Permanente Commissie van het Verdrag te Brussel, door de vertegenwoordigers van de vijf landen) : 1<sup>o</sup> voor de collectieve reispassen, geldig van 1 tot 4 dagen maximum.</p>	Per persoon.	3
			(zonder dat het recht minder dan 100 frank per paspoort mag bedragen. — Recht, in voorkomend geval, af te ronden naar boven op een veelvoud van 5.)
	<p>2<sup>o</sup> voor de collectieve reispassen, geldig van 5 tot 30 dagen maximum.</p>	Id.	25
			(zonder dat het recht minder dan 250 frank per paspoort mag bedragen.)
31	<p>Gewoon paspoort geldig gedurende drie jaar, uitgereikt aan de zeelieden die deel uitmaken van de bemanning van een Belgisch schip, aan de Belgische zeelieden voorzien van een regelmatig aanwervingscontract, alsmede aan de schippers ... ..</p> <p>Het paspoort opgemaakt op naam van de vrouw reizende met haar man, evenals het paspoort uitgereikt aan de kinderen van meer dan 15 jaar reizende met hun vader, genieten dezelfde vermindering van recht.</p>	Per akte.	150

(1) Voor de minut der akten van de burgerlijke stand en van akten van nationaliteit wordt geen recht geheven.

(2) Deze processen-verbaal worden op losse bladen opgemaakt.

Numéro d'ordre	NATURE DES ACTES	Base de la perception	Taxation (francs)
32	a) Visa d'un passeport belge ... ..	Par acte.	25
	b) Visa d'un passeport étranger pour le transit par la Belgique sans arrêt volontaire en territoire belge (1) ... ..	Id.	10
	c) Visa d'un passeport étranger avec faculté de séjour de deux jours en territoire belge ... ..	Id.	40
	d) Visa d'un passeport étranger valable pour plusieurs voyages en Belgique et pendant un mois ... ..	Id.	50
	e) Visa d'un passeport étranger valable pour plusieurs voyages en Belgique et pendant trois mois ... ..	Id.	100
	f) Visa d'un passeport étranger valable pour plusieurs voyages en Belgique et pendant un an ... ..	Id.	225
	g) Visa d'établissement provisoire en Belgique :		
	1° pour les travailleurs salariés, les étudiants et les stagiaires (2).	Id.	100
	2° pour toute autre personne ... ..	Id.	500
	h) Visa d'un passeport collectif ... ..	Par personne.	$\frac{1}{10}$ de la taxe applicable pour le visa individuel (taxe arrondie au multiple de 5 immédiatement supérieur, minimum 75 francs).
	h <sup>bis</sup> ) Visa d'un laissez-passer collectif, avec faculté de séjour de deux jours en territoire belge et accordé à des étrangers participant à un pèlerinage en Belgique ... ..	Par personne. (Taxe minimum par laissez-passer : 75 francs.)	5
	i) Visa d'un passeport étranger à destination de la Colonie :		
	1° pour une durée ne dépassant pas trois mois ... ..	Par acte.	100
	2° pour une durée supérieure à trois mois ... ..	Id.	225
33	Visa de passeport pour gens de mer :		
	a) faisant partie de l'équipage d'un navire se rendant dans un port belge ... ..		Gratis.
	b) munis d'un engagement régulier établissant qu'ils doivent venir s'embarquer dans un port belge ... ..		Gratis.
34	Certificat de vie ... ..	Par certificat.	10
35	Délivrance d'un certificat de présence à l'étranger, destiné à servir en matière électorale ... ..		10
36	a) Délivrance d'un certificat d'immatriculation (3) ou délivrance d'une carte d'identité à un sujet belge (4) ... ..	Par acte.	30
	b) Patente de protection ... ..	Id.	40
37	Visa d'une patente de protection ou tout autre visa non spécifié ...	Id.	150
38	Certificat de provenance, de destination, de débarquement ... ..	Par certificat.	100
39	Etablissement ou visa de certificat d'origine :		
	a) lorsque la valeur totale des marchandises qui s'y trouvent renseignées ne dépasse pas 10,000 francs ... ..	Par certificat ou visa.	30
	b) lorsque la valeur totale des marchandises qui s'y trouvent renseignées dépasse 10,000 francs ... ..	Id.	80
40	Attestation autre qu'un certificat d'origine devant servir en matière de douane (5) ... ..	Par attestation.	50
41	a) Certificat quelconque requis par l'autorité locale ... ..	Id.	50
	b) Délivrance ou légalisation d'un document établissant la qualité d'invalidé de guerre ... ..		Gratis.

(1) Les personnes munies d'un visa de transit seulement et qui interrompent volontairement ce transit pour séjourner en territoire belge, sont tenues d'acquitter une taxe double de celle qui aurait été exigée par l'agent consulaire compétent pour le séjour effectué en Belgique.

(2) A moins que la gratuité du visa ne soit prévue dans une convention ou un accord relatif aux stagiaires.

(3) L'inscription sur les registres du consulat ne donne lieu à aucune perception.

(4) La délivrance des cartes d'identité ne s'effectue que dans les postes spécialement désignés à cet effet par le Ministre des Affaires Etrangères.

(5) Cette rubrique s'applique également au certificat de réexportation d'un véhicule à moteur ainsi qu'à la délivrance d'un certificat consulaire constatant la réexportation d'un véhicule à moteur étranger, à l'effet de permettre au propriétaire du véhicule de régulariser sa situation vis-à-vis de la douane belge et de l'administration belge des contributions directes.

Volgnummer	AARD DER AKTEN	Grondslag van het te heffen recht	Rechten (franken)
32	a) Visa van een Belgisch paspoort ... ..	Per akte.	25
	b) Visa van een vreemd paspoort voor de reis door België zonder vrijwillig oponthoud op Belgisch grondgebied (1) ... ..	Id.	10
	c) Visa van een vreemd paspoort met recht tot verblijf van twee dagen op Belgisch grondgebied ... ..	Id.	40
	d) Visa van een vreemd paspoort geldig voor verschillende reizen in België en gedurende één maand ... ..	Id.	50
	e) Visa van een vreemd paspoort geldig voor verschillende reizen in België en gedurende drie maand ... ..	Id.	100
	f) Visa van een vreemd paspoort geldig voor verschillende reizen in België en gedurende één jaar ... ..	Id.	225
	g) Visa voor voorlopige vestiging in België:		
	1° voor de loontrekkende arbeiders, de studenten en de stage-doeners (2) ... ..	Id.	100
	2° voor alle andere personen ... ..	Id.	500
	h) Visa van een collectief paspoort ... ..	Per persoon.	1/10 van het recht toepasselijk voor het individueel visa (recht afgerond naar boven op een veelvoud van 5, minimum 75 frank).
	h <sup>bis</sup> ) Visa van een collectief doorgangsbiljet, met recht van verblijf van twee dagen op Belgisch grondgebied verleend aan vreemdelingen die aan een bedevaart in België deelnemen ... ..	Per persoon. (Minimum recht per doorgangsbiljet: 75 frank.)	5
	i) Visa van een vreemd paspoort met bestemming naar Belgisch-Congo:		
	1° met een geldigheidsduur van drie maanden en minder ... ..	Per akte.	100
	2° met een geldigheidsduur van meer dan drie maanden ... ..	Id.	225
33	Visa van paspoorten voor zeelieden:		
	a) die deel uitmaken van de bemanning van een schip dat zich naar een Belgische haven begeeft ... ..		Kosteloos.
	b) voorzien van een regelmatig aanwervingscontract, waaruit blijkt dat zij zich in een Belgische haven moeten komen inschepen ... ..		Kosteloos.
34	Levensbewijs ... ..	Per bewijs.	10
35	Aflevering van een getuigschrift van aanwezigheid in het buitenland, bestemd om in kieszaken te dienen ... ..	Per getuigschrift.	10
36	a) Aflevering van een bewijs van inschrijving (3) of aflevering van een identiteitskaart aan een Belgisch onderdaan (4) ... ..	Per akte.	30
	b) Beschermingspatent ... ..	Id.	40
37	Visa van een beschermingspatent of elk ander niet afzonderlijk opgegeven visa ... ..	Id.	150
38	Verklaring van oorsprong, van herkomst, van bestemming, van ontscheping ... ..	Per verklaring.	100
39	Opmaken of viseren van een verklaring van oorsprong:		
	a) wanneer de totale waarde van de goederen die er in aangeduid worden niet hoger is dan 10.000 frank ... ..	Per verklaring of per visa.	30
	b) wanneer de totale waarde van de goederen die er in aangeduid worden hoger is dan 10.000 frank ... ..	Id.	80
40	Andere verklaring dan een verklaring van oorsprong om te dienen in douanezaken (5) ... ..	Per verklaring.	50
41	a) Elke verklaring gevorderd door de plaatselijke overheid ... ..	Id.	50
	b) Afgifte of legalisatie van een document waarbij de staat van oorlogsinvaliden vastgesteld wordt ... ..		Kosteloos.

(1) De personen enkel van een doorreisvisa voorzien, die vrijwillig deze doorreis onderbreken om op Belgisch grondgebied te verblijven, zijn gehouden een recht te betalen dat dubbel zo hoog is als datgene hetwelk de bevoegde consulaire ambtenaar gevorderd zou hebben voor het verblijf in België.

(2) Tenzij het kosteloze visa voorzien is in een overeenkomst of een akkoord betreffende de stagedoeners.

(3) Voor de inschrijving in de registers van het consulaat wordt geen recht geheven.

(4) De aflevering van identiteitskaarten geschiedt slechts in de speciaal daartoe door de Minister van Buitenlandse Zaken aangewezen posten.

(5) Deze rubriek is eveneens van toepassing op het getuigschrift van wederuitvoer van een motorrijtuig, alsmede op de aflevering van een consulaire getuigschrift waarbij de wederuitvoer van een vreemd motorrijtuig vastgesteld wordt, ten einde de eigenaar in staat te stellen zijn toestand ten opzichte van de Belgische douane en van het Belgisch bestuur der rechtstreekse belastingen te regelen.

Número d'ordre	NATURE DES ACTES	Base de la perception	Taxation (francs)
42	Légalisation d'un acte de l'état civil demandée dans un intérêt belge (1) . . . . .	Par légalisation.	25
	Légalisation de toute autre pièce demandée dans un intérêt belge (1).	Id.	50
	Légalisation d'un acte de l'état civil demandée dans un intérêt étranger (1) . . . . .	Id.	100
	Légalisation de toute autre pièce demandée dans un intérêt étranger (1) . . . . .	Id.	200
SECTION IV. — Actes conservatoires après décès (2).			
43	Réquisition à fin d'apposition ou de levée des scellés . . . . .	Par acte.	75
44	Opposition à la levée des scellés . . . . .	Id.	75
45	Procès-verbal d'apposition et procès-verbal de levée des scellés . . . . .	Par vacation.	150
46	Substitution ou remplacement du gardien des scellés . . . . .	Id.	100
47	Convocation du conseil de famille . . . . .	Id.	100
48	Procès-verbal d'une délibération du conseil de famille . . . . .	Id.	100
49	Expédition ou extrait des procès-verbaux mentionnés ci-avant . . . . .	Par rôle.	50
SECTION V. — Actes divers.			
50	Dépôt volontaire de sommes d'argent, matières premières, valeurs négociables, marchandises ou effets mobiliers (3) . . . . .	1° Par acte de dépôt. 2° Droit sur le montant de la somme ou de la valeur estimée.	150 1 p. c. pour les six premiers mois du dépôt, ou moins.  ½ p. c. pour chaque trimestre ou fraction de trimestre au-delà des six premiers mois. (Taxe arrondie au multiple de 5 immédiatement supérieur, minimum 50 francs.)
51	Recouvrement de succession (4) . . . . .	Sur le montant des valeurs recouvrées (5).	1 p. c. sur les premiers 20,000 francs. ½ p. c. sur les 10,000 francs suivants. ¼ p. c. sur le surplus. (Taxe arrondie au multiple de 5 immédiatement supérieur, minimum 15 francs.)
52	Acte ou procès-verbal non spécialement tarifé (6) . . . . .	Par rôle.	50
53	Expédition, copie ou extrait d'un acte non spécialement tarifé . . . . .	Id.	50
54	Copie en langue étrangère (en anglais, allemand, italien, espagnol, portugais) . . . . .	Id.	100
	ou toute autre langue étrangère . . . . .	Id.	200
55	Traduction certifiée conforme (version ou thème) :		
	a) anglais, allemand, italien, espagnol, portugais, néerlandais . . . . .	Id.	100
	b) suédois, norvégien, danois . . . . .	Id.	150
	c) toute autre langue . . . . .	Id.	300
56	Délivrance d'une carte de touriste (7) . . . . .	Par acte.	10

(1) La légalisation de plusieurs signatures apposées sur le même acte ne compte que pour une seule légalisation.

(2) En cas d'indigence des intéressés, il doit être fait remise des taxes qui font l'objet de cette section.

(3) Le droit proportionnel à percevoir lors du retrait du dépôt n'est pas exigible lorsque le dépôt ne comprend que des pièces, des effets ou des titres nominatifs qui, en cas de perte, de vol ou de destruction, peuvent être remplacés sans préjudice pour le dépositaire. L'acte de retrait d'un dépôt ne donne lieu à aucun droit.

(4) Le cumul du droit de recouvrement avec le droit de dépôt est interdit.

(5) Le recouvrement d'une succession dont l'actif net est inférieur à 500 francs ne donne pas lieu à perception d'une taxe.

(6) Cette rubrique s'applique, notamment, au visa du contrat d'engagement des marins étrangers ainsi qu'à la délivrance du procès-verbal de remise à un étranger d'une autorisation de prendre du travail en Belgique (carte bleue).

(7) Cette carte n'est délivrée que dans certains pays.

Volg- nummer	AARD DER AKTEN	Grondslag van het te heffen recht	Rechten (franken)
42	Legalisatie ener akte van de burgerlijke stand aangevraagd in het belang van een Belg <sup>(1)</sup> ... ..	Per legalisatie.	25
	Legalisatie van elk ander stuk aangevraagd in het belang van een Belg <sup>(1)</sup> ... ..	Id.	50
	Legalisatie ener akte van de burgerlijke stand aangevraagd in het belang van een vreemdeling <sup>(1)</sup> ... ..	Id.	100
	Legalisatie van elk ander stuk aangevraagd in het belang van een vreemdeling <sup>(1)</sup> ... ..	Id.	200
AFDELING IV. — Akten tot bewaring van recht, na overlijden <sup>(2)</sup> .			
43	Aanzoek om zegels te leggen of te lichten ... ..	Per akte.	75
44	Verzet tegen het lichten van zegels ... ..	Id.	75
45	Proces-verbaal van verzegeling en proces-verbaal van ontzegeling ...	Per vacatie.	150
46	Inplaatsstelling of vervanging van de zegelbewaarder ... ..	Id.	100
47	Beleggen van een familieraad ... ..	Id.	100
48	Proces-verbaal van een beraadslaging van de familieraad ... ..	Id.	100
49	Afschrift of uittreksel der voormelde processen-verbaal ... ..	Per rol.	50
AFDELING V. — Verschillende akten.			
50	Vrijwillige bewaargeving van geldsommen, grondstoffen, verbandbare waarden, koopwaren of roerende voorwerpen <sup>(3)</sup> ... ..	1° Per akte van bewaargeving. 2° Recht op het bedrag der som of der geschatte waarde.	150 1 t. h. voor de eerste zes maanden der bewaargeving, of minder. $\frac{1}{2}$ t. h. voor elk geheel of gedeeltelijk kwartaal boven de eerste zes maanden. (Recht afgerond naar boven op een veelvoud van 5, minimum 50 frank.)
51	Invordering van een erfenis <sup>(4)</sup> ... ..	Op het bedrag der ingevorderde waarden <sup>(5)</sup> .	1 t. h. op de eerste 20,000 frank. $\frac{1}{2}$ t. h. op de volgende 10,000 frank. $\frac{1}{4}$ t. h. op het overige. (Recht afgerond naar boven op een veelvoud van 5, minimum 15 frank.)
52	Niet afzonderlijk getarifeerde akte of proces-verbaal <sup>(6)</sup> ... ..	Per rol.	50
53	Niet afzonderlijk getarifeerde uitgifte, afschrift of uittreksel van een akte ... ..	Id.	50
54	Afschrift in een vreemde taal (Engels, Duits, Italiaans, Spaans, Portugees) ... ..	Id.	100
	of elke andere vreemde taal ... ..	Id.	200
55	Eensluidend verklaarde vertaling (versie of thema):		
	a) Engels, Duits, Italiaans, Spaans, Portugees, Nederlands ... ..	Id.	100
	b) Zweeds, Noors, Deens ... ..	Id.	150
	c) Elke andere taal ... ..	Id.	300
56	Afgifte van een toeristenkaart <sup>(7)</sup> ... ..	Per akte.	10

(1) De legalisatie van verscheidene handtekeningen gesteld op dezelfde akte telt slechts voor een enkele legalisatie.

(2) Zo de belanghebbenden onvermogen zijn, dienen zij vrijgesteld van de rechten waarvan in deze afdeling sprake is.

(3) Het evenredig recht te innen bij het terugnemen der bewaargeving, is niet invorderbaar wanneer de bewaargeving enkel bestaat uit stukken, effecten of titels op naam, die bij verlies, diefstal of vernieling, zonder nadeel voor de bewaarnemer vervangen kunnen worden. Voor de akte van terugneming van een bewaargeving wordt geen recht geheven.

(4) De cumulatie van het recht voor invordering en van het recht voor bewaargeving is verboden.

(5) De invordering ener erfenis waarvan het netto-actief minder dan 500 frank bedraagt, geeft geen aanleiding tot het heffen van een recht.

(6) Deze rubriek is onder meer toepasselijk op het visa van het aanwervingscontract van vreemde zeelieden, alsmede op de afgifte van het proces-verbaal van overhandiging aan een vreemdeling van de toelating (blauwe kaart) om arbeid te nemen in België.

(7) Deze kaart wordt slechts in zekere landen afgeleverd.

Numéro d'ordre	NATURE DES ACTES	Base de la perception	Taxation (francs)
57	Visa de toute déclaration ou attestation établie par une autorité étrangère et éventuellement requise pour l'obtention d'un visa de passeport à destination de la Belgique ou de la Colonie ... ..	Par visa.	20
58	a) Visa de la demande de la carte professionnelle pour étrangers ...	Id.	60
	b) Délivrance de la carte professionnelle :		
	1° à titre de taxe ... ..	Par carte.	200
	2° à titre de droit de timbre . . . . .	Id.	20
	c) Prorogation de la carte professionnelle :		
	1° à titre de taxe ... ..	Id.	100
	2° à titre de droit de timbre . . . . .	Id.	20
	d) Modifications de la carte professionnelle :		
	à titre de droit de timbre . . . . .	Id.	20
	e) Attestation provisoire tenant lieu de carte égarée, de carte à modifier ou à proroger :		
	à titre de droit de timbre . . . . .	Id.	20

#### SERVICES SPECIAUX.

I. — Acte passé, sur requête de l'intéressé, en dehors des heures normales de chancellerie (1). En plus de la taxe figurant au tarif I, une somme égale à cette taxe.

II. — Acte passé, sur requête de l'intéressé, entre 10 heures du soir et 6 heures du matin. En plus de la taxe prévue au tarif I, une somme égale à deux fois le montant de cette taxe.

Ces taxes supplémentaires reviennent intégralement à l'agent qui passe l'acte.

(1) Les chancelleries consulaires sont accessibles au public cinq heures par jour ouvrable. Ces heures sont fixées par le chef de poste conformément aux usages locaux. Elles sont affichées à la porte de la chancellerie.



Volg- nummer	AARD DER AKTEN	Grondslag van het te heffen recht	Rechten (franken)
57	Visa van elke verklaring of getuigschrift opgemaakt door een vreemde autoriteit en eventueel vereist voor het bekomen van een paspoortvisa met bestemming naar België of de Kolonie ... ..	Per visum.	20
58	a) Visa van de aanvraag ener beroepskaart voor vreemdelingen ...	Id.	60
	b) Afgifte van de beroepskaart :	Per kaart.	200
	1° als consulaire recht ... ..	Id.	20
	2° als zegelrecht ... ..		
	c) Verlenging van de beroepskaart :		
	1° als consulaire recht ... ..	Id.	100
	2° als zegelrecht ... ..	Id.	20
	d) Wijziging van de beroepskaart :		
	als zegelrecht ... ..	Id.	20
	e) Voorlopig getuigschrift dat een verloren kaart, een te wijzigen of te verlengen kaart vervangt :		
	als zegelrecht ... ..	Id.	20

#### BIJZONDERE DIENSTEN.

I. — Akte opgemaakt, op verzoek van de belanghebbende, buiten de gewone kanselarijen (1) boven het recht voorkomend in tarief I: een som gelijk aan dit recht.

II. — Akte opgemaakt op verzoek van de belanghebbende, tussen 10 uur 's avonds en 6 uur 's morgens: boven het recht voorkomend in tarief I, een som gelijk aan tweemaal het bedrag van dit recht. Deze bijkomende rechten komen in hun geheel toe aan de ambtenaar die de akte opmaakt.

(1) De consulaire kanselarijen zijn voor het publiek toegankelijk gedurende vijf uren per werkdag. Deze uren worden vastgesteld door het hoofd van de post overeenkomstig het plaatselijk gebruik. Ze worden aan de deur der kanselarij door middel van een aanplakbiljet bekendgemaakt.

## II. — TARIF DES FRAIS DE SÉJOUR ET DE DÉPLACEMENT.

	Par jour
1 <sup>o</sup> Frais de séjour du chef de poste ou du consul général . . . . .	550 francs
2 <sup>o</sup> Frais de séjour d'un conseiller d'ambassade ou de légation ou d'un consul . . . . .	400 francs
3 <sup>o</sup> Frais de séjour d'un secrétaire d'ambassade ou de légation ou d'un vice-consul . . . . .	280 francs
4 <sup>o</sup> Frais de séjour d'un chancelier . . . . .	200 francs
5 <sup>o</sup> Frais de déplacement du chef de poste, d'un membre du personnel diplomatique, d'un agent de chancellerie ou d'un agent de consulat : le montant des déboursés.	

Le compte des frais de déplacement doit être affirmé par le consul pour les dépenses qui le concernent, et visé par lui pour celles qui concernent le vice-consul ou le chancelier.

Les frais de séjour et de déplacement incombent, en plus des taxes éventuellement dues, à la personne qui a demandé ou occasionné l'intervention de l'agent intéressé en dehors de la ville de résidence officielle de celui-ci. Les sommes ainsi perçues restent acquises à l'agent qui a effectué le déplacement.

## III. — TARIF DES DROITS DE CHANCELLERIE PERÇUS À L'INTÉRIEUR DU ROYAUME.

## Article premier.

Il est perçu un droit de chancellerie :

1<sup>o</sup> a) de 25 francs pour la légalisation d'un acte de l'état civil demandé au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, dans un intérêt belge ou luxembourgeois;

b) de 50 francs pour la légalisation de toute autre pièce demandée au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, dans un intérêt belge ou luxembourgeois;

c) de 100 francs pour la légalisation d'un acte de l'état civil demandé au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, dans un intérêt étranger.

d) de 200 francs pour la légalisation de toute autre pièce demandée au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, dans un intérêt étranger.

2<sup>o</sup> de 100 francs pour les titres de voyage belges individuels (certificats « Nansen », certificats d'identité pour réfugiés, laissez-passer, etc.) valables pendant un an au maximum et délivrés à des étrangers qui ne peuvent obtenir un passeport national.

## Art. 2.

Les droits de chancellerie auxquels sont soumis les permis de circulation frontalière sont fixés ainsi qu'il suit, savoir :

1<sup>o</sup> pour les permis de circulation frontalière, valables pendant quarante-huit heures (cas humanitaires, etc.) : 10 francs.

2<sup>o</sup> pour les permis de circulation frontalière valables pendant un an : 75 francs.

## Art. 3.

Les droits de chancellerie pour les passeports belges pour l'étranger sont fixés ainsi qu'il suit, savoir :

1<sup>o</sup> pour les passeports ordinaires valables pendant trois ans : 300 francs.

2<sup>o</sup> pour les passeports ordinaires valables pendant trois mois : 50 francs.

Le passeport ordinaire valable pendant trois mois peut être prorogé pour des périodes successives de trois mois, contre paiement de la taxe prévue pour cette durée de validité d'un passeport, jusqu'à concurrence d'une durée totale de validité de trois ans à compter de la date de délivrance du passeport;

## II. — TARIEF VAN DE REIS- EN VERBLIJFKOSTEN.

	Per dag
1 <sup>o</sup> Verblifkosten van het hoofd van de post of van de consul-generaal . . . . .	550 frank
2 <sup>o</sup> Verblifkosten van een ambassade- of gezantschapsraad of van een consul . . . . .	400 frank
3 <sup>o</sup> Verblifkosten van een ambassade- of gezantschapssecretaris of van een vice-consul . . . . .	280 frank
4 <sup>o</sup> Verblifkosten van een kanselier . . . . .	200 frank
5 <sup>o</sup> Reiskosten van het hoofd van de post, van een lid van het diplomatiek korps, van een kanselarijambtenaar of van een consulaire ambtenaar : het bedrag der uitgaven.	

De rekening der reiskosten wordt voor echt verklaard door de consul wanneer zij door hem gedane uitgaven betreffen en door hem gevisseerd voor de uitgaven van de vice-consul of van de kanselier.

De reis- en verblijfkosten komen, samen met de eventueel verschuldigde rechten, ten laste van degene die de bemoeiing van de betreffende ambtenaar buiten de stad van diens officiële standplaats heeft gevraagd of veroorzaakt. De op deze wijze geïnde bedragen komen toe aan de ambtenaar die de reis heeft gedaan.

## III. — TARIEF VAN DE IN HET BINNENLAND GEHEVEN KANSELARIJRECHTEN.

## Artikel één.

Er wordt een kanselarijrecht gegeven :

1<sup>o</sup> a) van 25 frank voor de legalisatie van een akte van de burgerlijke stand gevraagd aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel in het belang van een Belg of Luxemburger;

b) van 50 frank voor de legalisatie van elk ander document gevraagd aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel in het belang van een Belg of Luxemburger;

c) van 100 frank voor de legalisatie van een akte van de burgerlijke stand gevraagd aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel in het belang van een vreemdeling.

d) van 200 frank voor de legalisatie van elk ander document gevraagd aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel in het belang van een vreemdeling.

2<sup>o</sup> Van 100 frank voor de persoonlijke Belgische reistitels (Nansen-getuigschriften, identiteitsbewijzen voor vluchtelingen, doorgangsbewijzen, enz.), geldig gedurende ten hoogste één jaar en afgeleverd aan vreemdelingen die geen nationaal paspoort kunnen verkrijgen.

## Art. 2.

De kanselarijrechten op de machtigingen voor grensverkeer worden vastgesteld als volgt :

1<sup>o</sup> voor de machtigingen voor grensverkeer geldig gedurende acht en veertig uren (humanitaire gevallen) : 10 frank.

2<sup>o</sup> voor de machtigingen voor grensverkeer geldig gedurende één jaar : 75 frank.

## Art. 3.

De kanselarijrechten voor de Belgische paspoorten voor het buitenland zijn vastgesteld als volgt, te weten :

1<sup>o</sup> voor gewone paspoorten geldig gedurende drie jaar : 300 frank.

2<sup>o</sup> voor gewone paspoorten geldig gedurende drie maanden : 50 frank.

Het gewoon paspoort geldig gedurende drie maanden mag voor opeenvolgende perioden van drie maanden tegen betaling van het recht voorzien voor deze geldigheidsduur van een paspoort, verlengd worden, zonder de totale geldigheidsduur van drie jaar te rekenen van de datum van aflevering van het paspoort, te mogen overschrijden;

3° pour les passeports collectifs, valables de 1 à 4 jours maximum, par personne, 3 fr. sans que le droit puisse être inférieur à 100 francs, par passeport (droit à arrondir, le cas échéant, au multiple de 5 immédiatement supérieur);

4° pour les passeports collectifs, valables de 5 à 30 jours, par personne, 25 francs sans que le droit puisse être inférieur à 250 francs par passeport;

5° pour les laissez-passer pour bateliers, valables pendant trois ans : 150 francs.

Art. 4.

La délivrance des passeports pour étrangers donne lieu à la perception :

1° de la somme de 100 francs avec visa de 3 mois au maximum;

2° de la somme de 225 francs avec visa d'un an au maximum.

Art. 5.

§ 1. Les autorités compétentes sont autorisées à percevoir lors de la délivrance d'un passeport ou d'une prorogation un droit spécial; celui-ci est destiné à couvrir les frais afférents à la confection et la délivrance du titre de voyage.

§ 2. Le montant du droit en question est fixé à 15 francs, soit 10 francs destinés au Trésor et représentant le coût de la formule et 5 francs revenant aux services intéressés, soit pour couvrir leurs frais d'administration, soit éventuellement pour couvrir les indemnités dues aux préposés pour prestations extraordinaires.

Vu pour être annexé au projet de loi portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie.

3° voor collectieve paspoorten, geldig van 1 tot 4 dagen maximum, per persoon 3 frank zonder dat het recht minder dan 100 frank per paspoort mag bedragen; (recht, in voorkomend geval, af te ronden naar boven op een veelvoud van 5;

4° voor collectieve paspoorten, geldig van 5 tot 30 dagen, per persoon, 25 frank zonder dat het recht minder dan 250 frank per paspoort mag bedragen;

5° voor doorgangsbewijzen voor schippers geldig gedurende drie jaar : 150 frank.

Art. 4.

De aflevering van paspoorten voor vreemdelingen geeft aanleiding tot het innen :

1° van de som van 100 frank voor een visa van ten hoogste drie maanden;

2° van de som van 225 frank voor een visa van ten hoogste één jaar.

Art. 5.

§ 1. De bevoegde overheden zijn er toe gemachtigd bij de aflevering van een paspoort of een verlenging een bijzonder recht te innen; dit recht dient tot dekking der kosten verbonden aan de vervaardiging en de aflevering van de reispas.

§ 2. Het bedrag van bewust recht wordt op 15 frank vastgesteld, hetzij 10 frank toekomende aan de Schatkist en vertegenwoordigende de kosten van het formulier en 5 frank toekomende aan de betrokken diensten hetzij om hun administratiekosten te dekken, hetzij, eventueel, om de vergoedingen te betalen, welke aan de aangestelde agenten wegens buitengewone prestaties zouden verschuldigd zijn.

Ons bekend om te worden gevoegd bij het ontwerp van wet houdende het tarief der consulaire en kanselarijrechten.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Etrangères,*

*Le Ministre du Commerce Extérieur,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

*De Minister van Buitenlandse Handel,*

P.-H. SPAAK.

V. LAROCK.